

MONTRE À REMONTAGE AUTOMATIQUE AVEC QUANTIÈME PERPÉTUEL ET PHASE DE LUNE

1. Aiguille des heures
2. Aiguille des minutes
3. Aiguille des jours de la semaine
4. Aiguille de date (quantième)
5. Aiguille des mois et des cycles bissextiles
6. Phases de lune

- I. Couronne de remontage et de mise à l'heure
- II. Correcteur des jours de la semaine
- III. Correcteur de la date, du jour de la semaine et du mois
- IV. Correcteur des mois et des cycles bissextiles
- V. Correcteur des phases de lune
- VI. Crayon correcteur

Instructions de réglage

Remontage et réglage de l'heure :

La couronne de remontage et de mise à l'heure (I) peut occuper deux positions A et B.

A : Plaquée contre la boîte, position de remontage.

C'est la position normale au porté, celle qui garantit la meilleure étanchéité.

Si la montre n'a pas été portée pendant un certain temps, la remonter par quelques rotations de la couronne (I). Il est inutile de remonter à fond une montre qui va être portée.

Il n'y a pas de blocage de la couronne (I) en fin de remontage, il n'y a donc aucun risque d'endommager le mécanisme.

B : Position de mise à l'heure.

Tirée dans cette position, la couronne (I) permet, en la tournant, le réglage de l'heure. Repousser ensuite la couronne (I) dans la position A afin que la montre continue sa marche.

D'une manière générale, il est préférable d'effectuer la mise à l'heure en avançant les aiguilles des heures et des minutes (1 et 2) dans le sens horaire. Cependant il est possible de les reculer à condition de terminer le réglage en avançant.

NOTA : Si la mise à l'heure a lieu l'après-midi, l'aiguille des heures (1) doit avoir effectué plus d'un tour complet depuis le dernier changement de jour de la semaine et de date (aiguilles 3 et 4) pour assurer un changement de date à minuit.

Réglage du quartième perpétuel :

Pour accéder à la marche à suivre animée cliquer ici : 

Réglage rapide :

Si la montre n'est arrêtée que depuis quelques jours, il est plus simple de tirer la couronne (I) en position B et d'avancer les aiguilles du délai écoulé depuis l'arrêt de la montre. Cette façon de procéder permet de conserver la synchronisation des différents affichages.

Réglage complet :

Si la montre est arrêtée depuis plus longtemps, vous devrez régler toutes les indications une à une, d'abord sur les indications de la veille du jour où vous procédez à la mise à l'heure.

IMPORTANT : Aucun réglage du quartième perpétuel ne doit être effectué en pressant les correcteurs de jour, de date ou de mois (II, III et IV) entre 18h et 10h du matin.

Le réglage s'effectue en actionnant le correcteur de la date, du jour de la semaine et du mois (III) au moyen du crayon correcteur (VI) fourni avec la montre. Chaque impulsion fait avancer la date (4) et le jour de la semaine (3). Le passage de la fin du mois au 1^{er} du mois provoque le changement de mois (5). Réglér la date sur hier. Normalement, toutes les indications hormis celle de la phase de lune doivent correspondre à celles d'hier. Si tel est bien le cas, passez à la rubrique « Réglage de la phase de lune » ; dans le cas contraire, veuillez procéder aux autres réglages.

Correction du jour de la semaine (3) :

Le réglage s'effectue en actionnant le correcteur des jours (II) au moyen du crayon correcteur (VI) fourni avec la montre. Chaque impulsion fait avancer les jours de la semaine (3) d'un jour.

Réglage de la phase de lune :

IMPORTANT : Aucun réglage des phases de lune ne doit être effectué en pressant le correcteur des phases de lune (V) entre 18h et 10h.

La correction de la phase de lune s'effectue en actionnant le correcteur des phases de lune (V) au moyen du crayon correcteur (VI) fourni avec la montre. La zone 4th signale l'année bissextile. Chaque impulsion fait avancer l'affichage d'un mois. Si le réglage a lieu le premier du mois, afficher le mois précédent.

Correction du mois et de l'année (5) :

La correction du mois et de l'année s'effectue en actionnant le correcteur des mois et des années (IV) au moyen du crayon correcteur (VI) fourni avec la montre. La zone 4th signale l'année bissextile. Chaque impulsion fait avancer l'affichage d'un mois. Si le réglage a lieu le premier du mois, afficher le mois précédent.

NOTA : Si votre quantième perpétuel se trouve entièrement déréglé et que vous n'êtes pas certain d'effectuer les réglages correctement, n'hésitez pas à contacter notre service [Conciergerie](#) pour toutes questions.

Vous pouvez également prendre RDV avec un conseiller client dans l'une de nos boutiques. Retrouvez la liste de nos points de ventes sur [stores.vacheron-constantin.com](#).

Finalisation du réglage :

Tirer la couronne (I) en position B puis avancer les aiguilles jusqu'à obtenir l'affichage des bonnes indications de date et d'heure. Repousser ensuite la couronne (I) en position A.

À noter que la fonctionnalité d'interchangeabilité des bracelets concerne uniquement certains modèles.

Interchangeabilité des bracelets cuir

Un système d'interchangeabilité permet de changer rapidement le bracelet sans avoir recours à des outils.

Pour fixer le bracelet (2) :

Fig. A : Positionner le côté gauche de la barrette (3) dans la corne (4) gauche de la montre.

Fig. B : Tirer la gâchette (1) contre le bracelet (2).

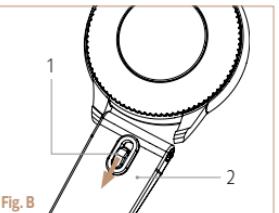
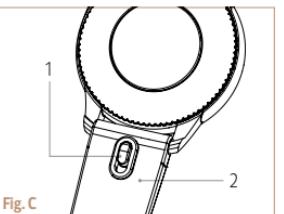
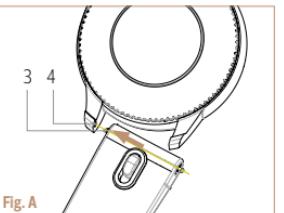
Fig. C : Pivoter le bracelet (2) de façon à insérer le côté droit de la barrette (3) dans la corne (4) droite, et relâcher la gâchette (1).

Un « clic » assure le bon positionnement du bracelet (2). Le bracelet (2) est sécurisé.

Pour retirer le bracelet (2) :

Fig. B : Tirer la gâchette (1) contre le bracelet (2).

Retirer le bracelet (2).



Étanchéité

L'étanchéité de votre montre Vacheron Constantin est testée pour une pression correspondant à une profondeur d'immersion de 30 mètres.

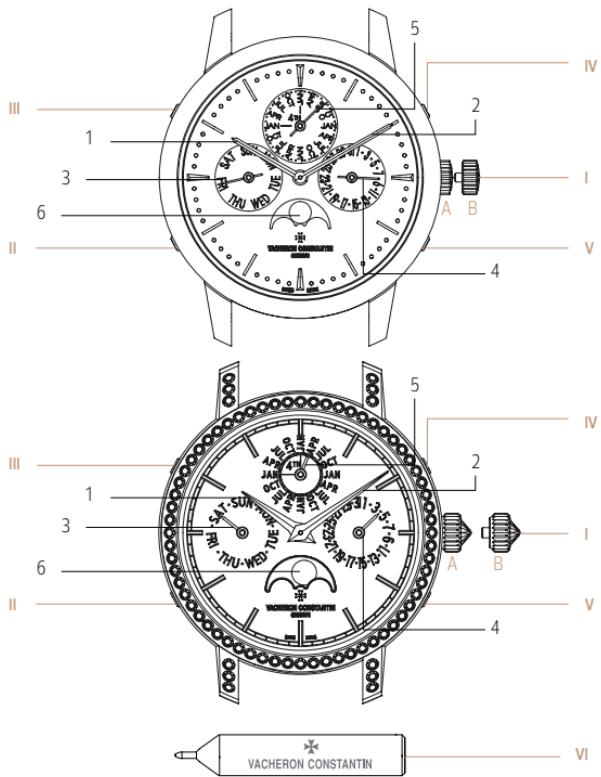
Vous pouvez ainsi utiliser votre montre lors des baignades en évitant les sports nautiques qui pourraient causer des chocs.

Afin de préserver votre montre et son fonctionnement dans le temps, il convient de :

- S'assurer que votre bracelet est adapté à l'usage prévu (seuls les bracelets métalliques et caoutchouc sont compatibles avec un usage aquatique).
- Eviter de soumettre la montre à des chocs thermiques, des chutes, des solvants pouvant affecter l'étanchéité.
- Ne pas utiliser les éléments de réglage (couronne de remontage et de mise à l'heure et pousoirs) sous l'eau et hors de l'eau, si la montre n'est pas encore sèche.
- Repousser systématiquement la couronne dans sa position initiale, celle qui garantit la meilleure étanchéité.
- Rincer la montre à l'eau douce après utilisation dans l'eau de mer.
- Procéder au contrôle d'étanchéité de la montre auprès d'un concessionnaire agréé Vacheron Constantin tous les 2 à 3 ans.

Veuillez noter que votre montre Vacheron Constantin n'est pas un instrument de plongée et ne peut être utilisé comme tel.

SELF-WOUND WATCH WITH PERPETUAL CALENDAR AND MOON PHASE



1. Hour hand
2. Minute hand
3. Day of the week hand
4. Date hand (calendar)
5. Month and leap year cycle hand
6. Phase of the moon

- I. Winding and time-setting crown
- II. Day of the week corrector
- III. Date, day of the week and month corrector
- IV. Month and leap year cycle corrector
- V. Phase of the moon corrector
- VI. Corrector pen

Setting instructions

Winding and time setting:

The winding and time-setting crown (I) can be placed in two positions A and B.

A: Pushed down against the case, winding position.

This is the normal position when the watch is being worn and guarantees the best water-resistance.

If the watch has not been worn for some time, wind it by rotating the winding and time-setting crown (I) through several turns. It is unnecessary to fully wind a watch that is going to be worn.

The winding and time-setting crown (I) will not be locked at the end of the winding cycle; the mechanism therefore cannot be damaged.

B: Time setting position.

When pulled out to this position, rotation of the winding and time-setting crown (I) enables the time to be set. Then push the winding and time-setting crown (I) back to position A to restart the watch. It is generally preferable to set the time by advancing the hour and minute hands (1 and 2) in the clockwise direction. The hands can however be moved backwards provided you end the adjustment by advancing them.

NOTE: If the time is being set in the afternoon, the hour hand (1) must have completed more than one full revolution since the last day of the week and date change (hands 3 and 4) to ensure that the date changes at midnight.

Setting the perpetual calendar:

To view the animated instructions, please click here: 

Quick adjustment:

If the watch has been stopped for a few days only, it is easier to pull out the winding and time-setting crown (I) to position B and advance the hands by the time elapsed since the watch stopped. This method conserves the synchronisation of the different displays.

Full adjustment:

If the watch has been stopped for longer you will have to adjust all indications one by one, firstly with indications corresponding to the day before that on which you set the time.

IMPORTANT: Do not set the perpetual calendar by pressing the day, date or month correctors (II, III and IV) between 6pm and 10am.

Correct the date by pressing the date, day of the week and month corrector (III) using the corrector pen (VI) supplied with the watch. Each press causes the date (4) and the day of the week (3) to advance. Changeover from the end of the month to the first of the month causes the month (5) to change. Set the date to yesterday. All indications except the phase of the moon should now correspond to the previous day. If this is the case, go to the "Setting the phase of the moon" section, otherwise carry out the remaining adjustments.

Correcting the day of the week (3):

Correct the day of the week by pressing the day corrector (II) using the corrector pen (VI) supplied with the watch. Each time the corrector is pressed the indicator (3) advances by one day.

Setting the phase of the moon:

IMPORTANT: Do not set the phase of the moon by pressing the corrector (V) between 6pm and 10am.

Correct the phase of the moon by pressing the phase of the moon corrector (V) using the corrector pen (VI) supplied with the watch. Each time the corrector is pressed the moon disc advances by one day.

To position the moon correctly, look on a calendar to find the date of the last new moon (indicated on calendars by a black or greyed-out full circle) and the number of days that have elapsed since. Then position the moon indicator so that the two discs representing the moon are hidden. Next, press the corrector (V) the same number of times as the number of days that have elapsed since the last new moon.

Correcting the month and the year (5):

Correct the month and the year by pressing the month and year corrector pushpiece (IV) using the corrector pen (VI) supplied with the watch. The 4th zone indicates a leap year. Each time the corrector is pressed the display advances by one month. If the adjustment is being carried out on the first of the month, display the previous month.

NOTE: If for any reason your perpetual calendar settings are no longer correct, or if you are unsure of how to perform the adjustments properly, feel free at all times to contact our [Concierge](#) for any questions you may have.

You can also make an appointment with a Client advisor in one of our boutiques. Find the list of our points of sale at stores.vacheron-constantin.com.

Finalising the setting:

Pull out the winding and time-setting crown (I) to position B then advance the hands until the correct date and time indications are displayed. Then push the winding and time-setting crown (I) back to position A.

Please note that the interchangeable strap system only concerns certain models.

Interchangeable leather straps

An interchangeable system enables the strap to be easily changed without any tools.

To fix the strap (2):

Fig. A: Position the left side of the barrette (3) in the left lug (4) of the watch.

Fig. B: Pull the trigger (1) towards the strap (2).

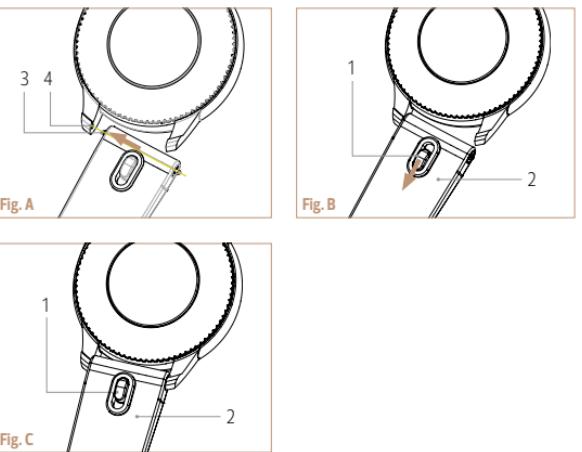
Fig. C: Pivot the strap (2) so as to insert the right side of the barrette (3) into the right lug (4), and release the trigger (1).

A "click" sound means the strap has been positioned correctly. The strap (2) is then secured.

To remove the strap (2):

Fig. B: Pull the trigger (1) towards the strap (2).

Remove the strap (2).



Water-resistance

The water-resistance of your Vacheron Constantin watch has been tested at a pressure corresponding to an immersion depth of 30 metres.

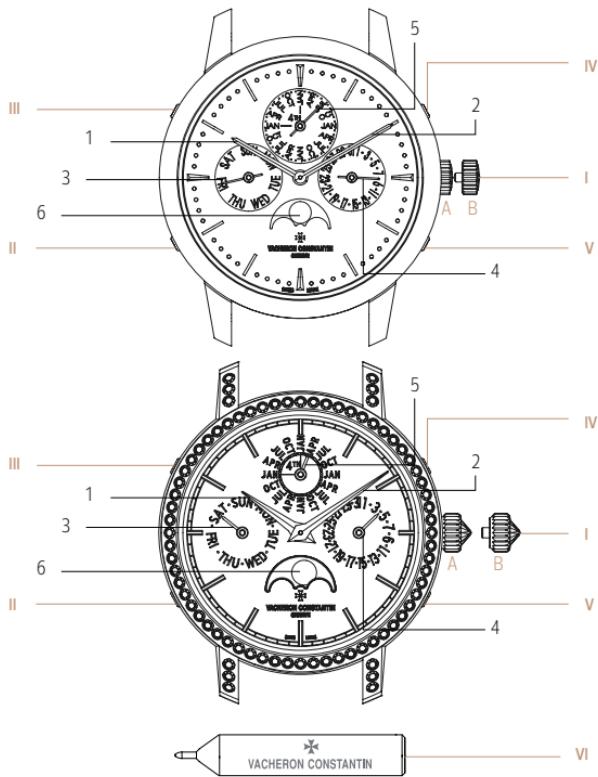
You may use your watch while swimming, provided you do not engage in any water sports that could cause impacts.

To preserve your timepiece and its proper functioning over time, it is advisable to:

- > Make sure your wristband is suitable for the intended use (only metal bracelets and rubber straps are compatible with aquatic use).
- > Avoid subjecting the watch to excessively abrupt temperature changes, drops or solvents that could affect the water resistance.
- > Avoid using the controls, push-piece , or time-setting crown while under water, or outside the water, if the watch is not yet dry after immersion.
- > Always push the crown back into its initial position, which guarantees the best water-resistance.
- > Rinse the watch with fresh water after use in sea water.
- > Have the watch's water resistance checked by an authorised Vacheron Constantin retailer at least once every two to three years.

Please note this watch is not a diving instrument and should not be used as such.

UHR MIT AUTOMATISCHEM AUFZUG, EWIGEM KALENDER UND MONDPHASE



1. Stundzeiger
2. Minutenzeiger
3. Wochentagszeiger
4. Datumszeiger (Kalender)
5. Monats- und Schaltjahreszeiger
6. Mondphasenanzeige

- I. Krone für Aufzug und Zeiteinstellung
- II. Wochentagskorrektor
- III. Datums-, Wochentags- und Monatskorrektor
- IV. Monats- und Schaltjahreskorrektor
- V. Mondphasenkorrektor
- VI. Korrekturstift

Anleitung für die Einstellung

Aufzug und Zeiteinstellung:

Die Krone für Aufzug und Zeiteinstellung (I) kann sich in Position A oder B befinden.

A: Gegen das Gehäuse gedrückt: Aufzugsposition.

Dies ist die normale Trageposition, in der die maximale Dichtigkeit gewährleistet ist.

Wurde die Uhr eine Zeit lang nicht getragen, muss sie mit einigen Drehungen der Krone (I) aufgezogen werden. Es ist nicht nötig, die Uhr vollständig aufzuziehen, wenn sie anschließend getragen wird. Nach dem vollständigen Aufziehen des Werks und der Zeiteinstellung wird die Krone (I) nicht blockiert; es besteht daher keine Gefahr, den Mechanismus zu beschädigen.

B: Position Zeiteinstellung.

Ist die Krone (I) in diese Position herausgezogen, kann die Zeit durch Drehen der Krone eingestellt werden. Anschließend Krone (I) wieder in Position A drücken, damit die Uhr wieder läuft.

Es empfiehlt sich generell, die Zeiteinstellung so vorzunehmen, dass die Stunden- und Minutenzeiger (1 und 2) im Uhrzeigersinn gedreht werden. Sie können zwar auch zurückgedreht werden, müssen dann jedoch am Ende des Einstellvorgangs nochmals ein wenig vorwärts gedreht werden.

HINWEIS: Erfolgt die Zeiteinstellung am Nachmittag, muss der Stundenzeiger (1) nach der letzten Wochentags- und Datumsänderung (Zeiger 3 und 4) mehr als eine ganze Umdrehung vollzogen haben, um sicherzustellen, dass das Datum um Mitternacht umspringt.

Einstellung des ewigen Kalenders:

Um zum Erklärvideo zu gelangen, klicken Sie hier:

Schnelle Einstellung:

Ist die Uhr nur einige Tage stillgestanden, ist es am einfachsten, die Krone (I) in Position B zu ziehen und die Zeiger solange vorwärts zu drehen, bis die seit dem Stillstand verstrichene Zeit aufgeholt ist. Dadurch bleibt die Synchronisation der verschiedenen Anzeigen erhalten.

Vollständige Einstellung:

Ist die Uhr längere Zeit stillgestanden, müssen Sie zunächst alle Anzeigen einzeln auf den Tag vor dem aktuellen Datum einstellen.

WICHTIG: Zwischen 18 Uhr und 10 Uhr darf keine Kalendereinstellung durch Betätigung des Wochentags-, Datums- oder Monatskorrektors (II, III und IV) vorgenommen werden.

Die Einstellung erfolgt durch Betätigung des Datums-, Wochentags- und Monatskorrektors (III) mit Hilfe des Korrekturstifts (VI), der mit der Uhr geliefert wird. Bei jeder Betätigung rücken das Datum (4) und der Wochentag (3) vor. Beim Übergang vom Monatsletzten zum Monatsersten erfolgt der Monatswechsel (5). Das Datum auf den Vortag einstellen. Im Normalfall müssen alle Anzeigen außer die der Mondphasen dem Vortag entsprechen. Ist dies der Fall, zur Rubrik „Einstellung der Mondphasen“ gehen; andernfalls die anderen Einstellungen vornehmen.

Korrektur des Wochentags (3):

Die Einstellung erfolgt durch Betätigung des Wochentagskorrektors (II) mit Hilfe des Korrekturstifts (VI), der mit der Uhr geliefert wird. Bei jeder Betätigung des Korrekturdrückers rückt der Wochentagszeiger (3) um jeweils einen Tag weiter.

Einstellung der Mondphasen:

WICHTIG: Zwischen 18 Uhr und 10 Uhr darf keine Einstellung der Mondphasen durch Betätigung des Mondphasenkorrektors (V) vorgenommen werden.

Die Korrektur der Mondphasen erfolgt durch Betätigung des Mondphasenkorrektors (V) mit Hilfe des Korrekturstifts (VI), der mit der Uhr geliefert wird. Bei jeder Betätigung des Korrekturdrückers rückt die Mondscheibe um jeweils einen Tag weiter.

Um den Mond korrekt zu positionieren, in einem Kalender das Datum des letzten Neumondes suchen (wird in Kalendern durch einen grau oder schwarz ausgefüllten Kreis dargestellt) und die seither verstrichenen Tage zählen. Anschließend die Mondphasenanzeige so positionieren, dass die zwei vergoldeten Scheiben, die den Mond darstellen, verdeckt sind, und dann den Korrekturdrücker (V) so viele Male betätigen wie Tage seit dem letzten Neumond verstrichen sind.

Korrektur des Monats und des Jahres (5):

Die Korrektur des Monats und des Jahres erfolgt durch Betätigung des Monats- und Schaltjahreskorrektors (IV) mit Hilfe des Korrekturstifts (VI), der mit der Uhr geliefert wird. Die Zone 4th zeigt das Schaltjahr an. Bei jeder Betätigung des Korrekturdrückers rückt die Anzeige um jeweils einen Monat weiter. Erfolgt die Einstellung am Monatsersten, sollten Sie den vorangehenden Monat einstellen.

HINWEIS: Wenn Ihr ewiger Kalender völlig verstellt ist und Sie sich nicht sicher sind, ob Sie die Einstellungen richtig vorgenommen haben oder Sie andere Fragen haben, wenden Sie sich bitte an unseren Concierge-Service.

Sie können auch einen Termin mit einem Kundenberater in einer unserer Boutiquen vereinbaren. Die Liste unserer Verkaufsstellen finden Sie unter stores.vacheron-constantin.com.

Abschluss der Einstellung:

Krone (I) in Position B ziehen, dann die Zeiger im Uhrzeigersinn drehen, bis das Datum und die Zeit korrekt angezeigt werden.

Anschließend Krone (I) wieder in Position A drücken.

Bitte beachten Sie, dass das die Funktion zum Auswechseln der Armbänder nur bei ausgewählten Modellen vorgesehen ist.

Auswechseln des Lederarmbands

Dank eines praktischen Auswechselsystems kann das Armband schnell und ohne Hilfsmittel ausgetauscht werden.

Das Armband (2) befestigen:

Abb. A: Die linke Seite des Federstegs (3) im linken Horn (4) der Uhr positionieren.

Abb. B: Die Verriegelung (1) Richtung Armband (2) ziehen.

Abb. C: Das Armband (2) so bewegen, dass die rechte Seite des Federstegs (3) in das rechte Horn (4) eingeführt wird, und die Verriegelung (1) loslassen.

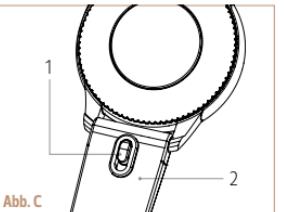
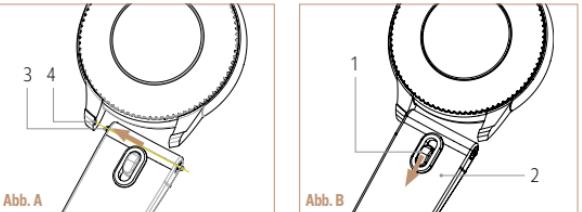
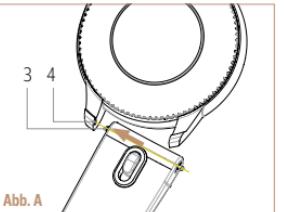
Ein Klicken bestätigt, dass das Armband (2) korrekt angebracht ist.

Das Armband (2) ist nun sicher befestigt.

Das Armband (2) entfernen:

Abb. B: Die Verriegelung (1) Richtung Armband (2) ziehen.

Das Armband (2) entfernen.



Wasserdichtigkeit

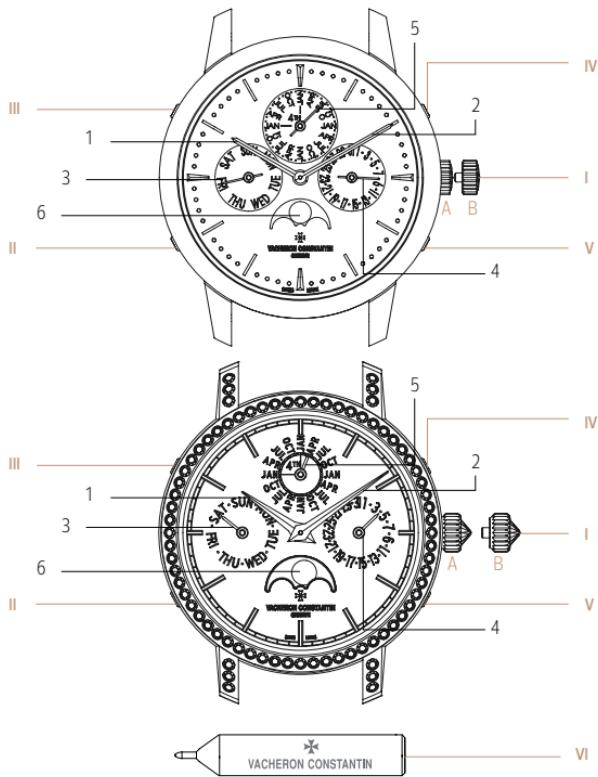
Die Wasserdichtigkeit Ihrer Vacheron Constantin Uhr wurde für einen Druck geprüft, der einer Tauchtiefe von 30 Metern entspricht. So können Sie Ihre Uhr auch beim Schwimmen verwenden, vermeiden Sie jedoch Wassersportarten, die Erschütterungen verursachen könnten.

So schützen Sie Ihre Uhr und sorgen dafür, dass ihre Funktionstüchtigkeit über lange Zeit erhalten bleibt:

- > Stellen Sie sicher, dass das Armband für den vorgesehenen Gebrauch geeignet ist (nur Metall- und Kautschukarmbänder sind zur Verwendung im Wasser geeignet).
- > Vermeiden Sie es, die Uhr Temperaturschocks, Stürzen oder Lösungsmitteln auszusetzen, die ihre Wasserdichtigkeit beeinträchtigen könnten.
- > Benutzen Sie die Einstellelemente (Krone für Aufzug und Zeiteinstellung und Drücker) nicht unter Wasser oder außerhalb des Wassers, wenn die Uhr noch nicht trocken ist.
- > Drücken Sie die Krone stets wieder in ihre Ausgangsposition zurück, die beste Wasserdichtigkeit bietet.
- > Spülen Sie die Uhr nach Verwendung im Meerwasser mit Süßwasser ab.
- > Lassen Sie die Wasserdichtigkeit der Uhr alle 2 bis 3 Jahre bei einem autorisierten Vacheron Constantin Fachhändler prüfen.

Bitte beachten Sie, dass Ihre Vacheron Constantin Uhr kein Tauchinstrument ist und nicht als solches verwendet werden darf.

OROLOGIO A CARICA AUTOMATICA CON CALENDARIO PERPETUO E FASI LUNARI



1. Lancetta delle ore
2. Lancetta dei minuti
3. Lancetta dei giorni della settimana
4. Lancetta della data (calendario)
5. Lancetta dei mesi e dei cicli bisestili
6. Fasi lunari

- I. Corona di carica e di messa all'ora
- II. Correttore dei giorni della settimana
- III. Correttore della data, del giorno della settimana e del mese
- IV. Correttore dei mesi e dei cicli
- V. Correttore delle fasi lunari
- VI. Pennino correttore

Istruzioni di regolazione

Carica e regolazione dell'ora:

La corona di carica e di impostazione dell'ora (I) può occupare due posizioni A e B.

A: Premuta contro la cassa, posizione di ricarica.

È la posizione normale dell'orologio al polso, quella che garantisce una maggiore impermeabilità.

Se l'orologio non è stato indossato per un certo periodo di tempo, ricaricarlo effettuando alcune rotazioni della corona di carica e di messa all'ora (I). Non occorre ricaricare completamente un orologio che sarà indossato.

Non c'è un sistema di blocco della corona di carica e di messa all'ora (I) a fine carica, quindi non vi è alcun rischio di danneggiare il meccanismo.

B: Posizione di messa all'ora.

Tirata in questa posizione, la corona di carica e messa all'ora (I) permette di impostare l'ora tramite un movimento di rotazione. Quindi, riportare la corona di carica e messa all'ora (I) in posizione A affinché l'orologio continui a funzionare.

In genere, è consigliato effettuare l'impostazione dell'ora facendo avanzare le lancette delle ore e dei minuti (1 e 2) in senso orario. È possibile farle retrocedere, ma l'impostazione dell'ora deve concludersi sempre facendole avanzare.

NOTA: se la messa all'ora viene effettuata nel pomeriggio, la lancetta delle ore (1) deve avere fatto più di un giro completo dall'ultimo cambiamento di giorno della settimana e di data (lancette 3 e 4) per assicurare il cambiamento della data a mezzanotte.

Regolazione del calendario perpetuo:

Per accedere alla procedura animata da seguire, fare clic qui:

Regolazione rapida:

Se l'orologio è rimasto fermo per pochi giorni, è più semplice tirare la corona di carica e messa all'ora (I) in posizione B e fare avanzare le lancette per il tempo trascorso da quando l'orologio si è fermato. Questa modalità di procedere permette di mantenere la sincronizzazione delle varie indicazioni.

Regolazione completa:

Se l'orologio è rimasto fermo per un periodo più lungo, è invece necessario regolare singolarmente tutte le indicazioni, iniziando da quelle corrispondenti al giorno prima di quello in cui si procede alla messa all'ora.

IMPORTANTE: non effettuare alcuna correzione della data premendo i correttori del giorno, della data o del mese (II, III, IV) tra le ore 18:00 e le 10:00 del mattino.

La regolazione si effettua agendo sul correttore della data, del giorno della settimana e del mese (III) mediante l'apposito pennino (VI) fornito in dotazione con l'orologio. Ogni pressione fa avanzare la data (4) e il giorno (3). Il passaggio dalla fine al primo del mese fa scattare il cambio del mese (5). Regolare la data su ieri. A questo punto, tutte le indicazioni, eccetto le fasi lunari, devono corrispondere al giorno precedente. Se tutto corrisponde, andare alla sezione "Regolazione delle fasi lunari", altrimenti ultimare le regolazioni rimanenti.

Correzione del giorno della settimana (3):

Correggere il giorno della settimana premendo il correttore del giorno (II) mediante l'apposito pennino (VI) fornito in dotazione con l'orologio. Ogni pressione del correttore fa avanzare l'indicatore (3) di un giorno.

Regolazione delle fasi lunari:

IMPORTANTE: non effettuare alcuna correzione delle fasi lunari premendo l'apposito correttore (V) tra le ore 18:00 e le 10:00.

Correggere le fasi di luna premendo l'apposito pulsante correttore (V) mediante l'apposito pennino (VI) fornito in dotazione con l'orologio. Ogni pressione sul pulsante-correttore fa avanzare l'indicazione di un mese. Se la regolazione viene effettuata il primo del mese, visualizzare il mese precedente nell'apposita finestrella.

Correzione del mese e dell'anno (5):

Correggere il mese e l'anno premendo il correttore del mese e dell'anno (IV) mediante l'apposito pennino (VI) fornito in dotazione con l'orologio. La zona 4th indica un anno bisestile. Ogni pressione sul pulsante-correttore fa avanzare l'indicazione di un mese. Se la regolazione viene effettuata il primo del mese, visualizzare il mese precedente nell'apposita finestrella.

NOTA: Se il calendario perpetuo perde completamente le sue regolazioni o si teme di non aver eseguito correttamente le regolazioni, per qualsiasi domanda, non esitare mai a rivolgersi al servizio di [Concierge](#).

Inoltre è possibile prenotare un appuntamento con un consulente alla clientela presso una delle nostre boutique. L'elenco dei punti vendita è disponibile su [stores.vacheron-constantin.com](#).

Completamento della regolazione:

Portare la corona di carica e messa all'ora (I) in posizione B, quindi fare avanzare le lancette fino a visualizzare la data e l'ora corrette. Al termine, spingere nuovamente la corona di carica e messa all'ora (I) in posizione A.

Si noti che la funzionalità di intercambiabilità dei cinturini riguarda solo alcuni modelli.

Intercambiabilità dei cinturini in pelle

Il sistema d'intercambiabilità permette di cambiare velocemente il cinturino senza dover far ricorso ad altri strumenti.

Per fissare il cinturino (2):

Fig. A: Posizionare il lato sinistro della barretta (3) nell'ansa (4) sinistra dell'orologio.

Fig. B: Tirare il grilletto (1) contro il cinturino (2).

Fig. C: Ruotare il cinturino (2) in modo da inserire il lato destro della barretta (3) nell'ansa (4) destra, quindi rilasciare il grilletto (1).

Il "clic" garantisce il posizionamento corretto del cinturino (2). Il cinturino (2) è allora ben agganciato.

Per togliere il cinturino (2):

Fig. B: Tirare il grilletto (1) contro il cinturino (2).

Togliere il cinturino (2).

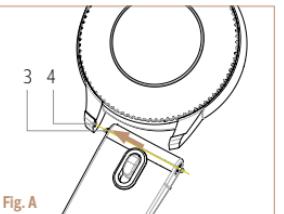


Fig. A

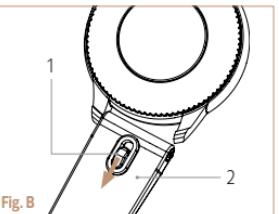


Fig. B

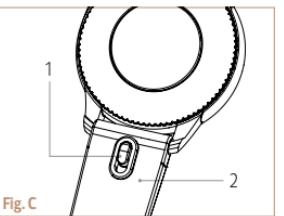


Fig. C

Impermeabilità

L'impermeabilità dell'orologio Vacheron Constantin è testata per resistere a una pressione corrispondente a quella di un'immersione a una profondità di 30 metri.

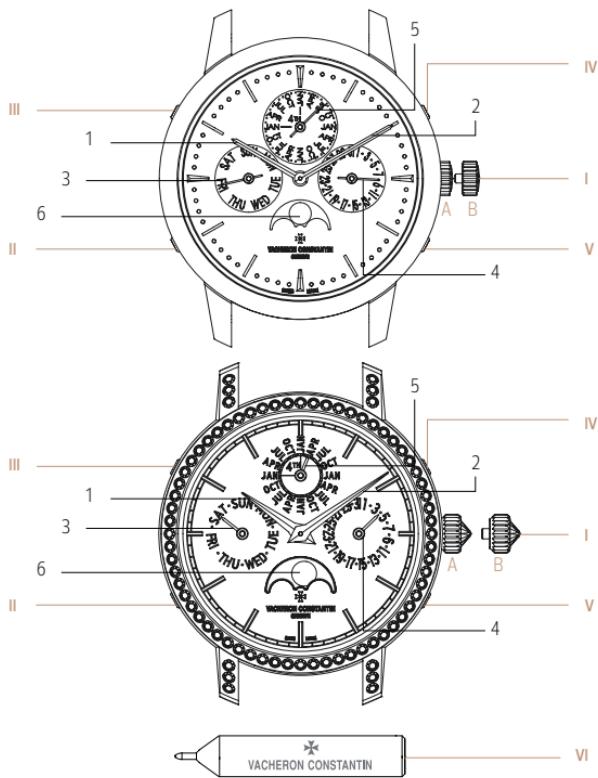
L'orologio può quindi essere usato quando si fa il bagno, evitando tuttavia di indossarlo se si pratica uno sport nautico, a causa del rischio di urti.

Per proteggere l'orologio e preservarne il funzionamento nel tempo, si consiglia di:

- > Assicurarsi che il cinturino sia adatto all'uso previsto (solo i cinturini in metallo o caucciù sono compatibili per l'uso in acqua).
- > Evitare di sottoporre l'orologio a sbalzi di temperatura, cadute o contatto con solventi che potrebbero farne venire meno l'impermeabilità.
- > Non usare gli elementi di regolazione (corona di carica e di messa all'ora e pulsanti) in acqua o anche fuori dall'acqua, se l'orologio non è ancora asciutto.
- > Riportare sistematicamente la corona nella posizione iniziale, che garantisce la massima impermeabilità.
- > Dopo l'uso in mare, sciacquare l'orologio con acqua dolce.
- > Provvedere al controllo dell'impermeabilità dell'orologio presso un rivenditore autorizzato Vacheron Constantin ogni 2 - 3 anni.

Si precisa che l'orologio Vacheron Constantin non è un'attrezzatura per immersioni e non deve essere utilizzato come tale.

RELOJ AUTOMÁTICO CON CALENDARIO PERPETUO Y FASES LUNARES



1. Aguja de las horas
2. Aguja de los minutos
3. Aguja de los días de la semana
4. Aguja de la fecha (calendario)
5. Aguja de los meses y los años bisiestos
6. Indicador de la fase lunar

- I. Corona para dar cuerda y ajustar la hora
- II. Corrector del día de la semana
- III. Corrector de la fecha, del día de la semana y del mes
- IV. Corrector de los meses y de los ciclos de años bisiestos
- V. Corrector de la fase lunar
- VI. Lápiz corrector

Instrucciones de ajuste

Dar cuerda y ajustar la hora:

La corona para dar cuerda y ajustar la hora (I) tiene dos posiciones: A y B.

A: Introducida contra la caja, posición para dar cuerda.

Esta es la posición de uso normal del reloj, la que garantiza la mejor hermeticidad.

Si el reloj no se ha llevado puesto durante un cierto tiempo, deberá darle cuerda girando varias veces la corona para dar cuerda y ajustar la hora (I). No es necesario dar cuerda completa a un reloj que se va a llevar puesto en la muñeca.

La corona para dar cuerda y ajustar la hora (I) no se bloquea cuando se termina de dar cuerda al reloj y, por lo tanto, no existe ningún riesgo de dañar el mecanismo.

B: Posición de ajuste de la hora.

Extraída en esta posición, la corona para dar cuerda y ajustar la hora (I) le permite girársela, poner en hora el reloj. Después, vuelva a colocar la corona para dar cuerda y ajustar la hora (I) en la posición A para que el reloj reanude su marcha.

En general, es preferible ajustar la hora haciendo avanzar las agujas de las horas y de los minutos (1 y 2) en sentido horario. No obstante, es posible hacer retroceder las agujas siempre y cuando el ajuste se termine avanzando.

OBSERVACIÓN: si el ajuste de la hora se lleva a cabo por la tarde, la aguja de las horas (1) debe haber efectuado más de una vuelta completa desde el último cambio de día de la semana y fecha (agujas 3 y 4) para garantizar que el cambio de fecha se produzca a medianoche.

Ajuste del calendario perpetuo:

Para acceder al procedimiento animado, haga clic aquí:

Ajuste rápido:

Si el reloj ha estado parado solo unos días, la forma más simple de ajustar la fecha es tirar de la corona para dar cuerda y ajustar la hora (I) hasta la posición B y avanzar las agujas el tiempo transcurrido desde que se detuvo la marcha del reloj. De esta forma se conserva la sincronización de todas las indicaciones del reloj.

Ajuste completo:

Si el reloj ha estado parado más tiempo, deberá ajustar todas las indicaciones, una por una, comenzando por las indicaciones de la víspera del día en que pone en hora el reloj.

IMPORTANTE: no efectúe ningún ajuste del calendario perpetuo pulsando los correctores del día, de la fecha o de los meses (II, III y IV) entre las 18:00 y las 10:00.

Corrija la fecha pulsando el corrector de la fecha, del día y del mes (III) con la ayuda del lápiz corrector (VI) suministrado con el reloj. Cada vez que se pulsa el corrector, avanzan la fecha (4) y el día de la semana (3). El paso de fin de mes al primer día del mes provoca el cambio de mes (5). Ajuste la fecha a la víspera. Todas las indicaciones, salvo la de la fase de la luna, deberían corresponder a la víspera. Si es así, continúe con el paso «Ajuste de la fase lunar»; en caso contrario, proceda a efectuar los otros ajustes.

Corrección del día de la semana (3):

Corrija el día de la semana pulsando el corrector de los días (II) con el lápiz corrector (VI) suministrado con el reloj. Cada vez que se pulsa el corrector, el indicador (3) avanza un día.

Ajuste de la fase lunar:

IMPORTANTE: no debe efectuar el ajuste de la fase lunar pulsando el corrector (V) entre las 18:00 y las 10:00.

La fase lunar se ajusta pulsando el corrector de la fase lunar (V) con ayuda del lápiz corrector (VI) suministrado con el reloj. Cada presión sobre el corrector hace avanzar el disco de la luna un día.

Para corregir la posición de la luna, busque en un calendario la fecha de la última luna nueva (indicada en los calendarios mediante un círculo lleno de color gris o negro) y cuente el número de días transcurridos desde entonces. Posicione después el indicador de la luna de modo que los 2 discos dorados que representan la luna no queden a la vista. A continuación, pulse el corrector (V) tantas veces como número de días transcurridos desde la última luna nueva.

Corrección del mes y del año (5):

Este ajuste se efectúa pulsando el corrector de los meses y los años (IV) con la ayuda del lápiz corrector (VI) suministrado con el reloj. La zona 4th corresponde a un año bisiesto. Cada vez que se pulsa el corrector, el indicador avanza un mes. Si el ajuste tiene lugar el primer día del mes, la indicación debe mostrar el mes precedente.

OBSERVACIÓN: Si el calendario perpetuo está completamente desajustado y no está seguro de realizar los ajustes correctamente, no dude en ponerte en contacto con nuestro [servicio de atención al cliente](#) si tiene alguna pregunta.

También puede concertar una cita con un consejero en una de nuestras boutiques. La lista de nuestros puntos de venta está disponible en [stores.vacheron-constantin.com](#).

Últimos ajustes:

Tire de la corona para dar cuerda y ajustar la hora (I) hasta la posición B y avance las agujas hasta que indiquen la fecha y la hora exactas. Despues, vuelva a colocar la corona para dar cuerda y ajustar la hora (I) en la posición A.

Tenga en cuenta que la función de intercambiabilidad de los brazaletes se aplica solo a determinados modelos.

Intercambiabilidad de los brazaletes de piel

Un sistema de intercambiabilidad permite cambiar rápidamente el brazalete sin necesidad de herramientas.

Para fijar el brazalete (2):

Fig. A: coloque el lado izquierdo de la barrita (3) en el asa (4) izquierda del reloj.

Fig. B: tire del gatillo (1) hasta que quede situado contra el brazalete (2).

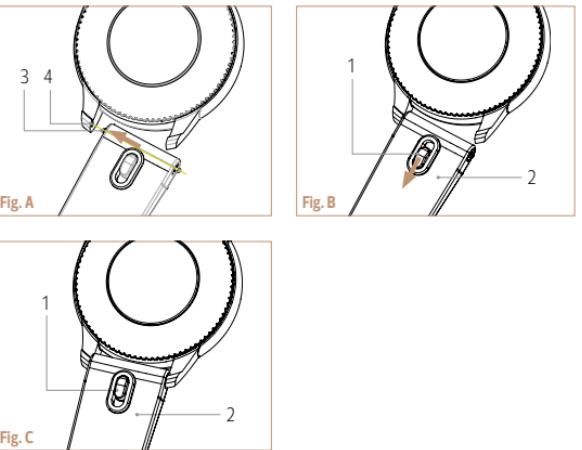
Fig. C: gire el brazalete (2) hasta insertar el lado derecho de la barrita (3) en el asa (4) derecha y suelte el gatillo (1).

El «clic» garantizará la correcta colocación del brazalete (2). El brazalete (2) está bien anclado.

Para retirar el brazalete (2):

Fig. B: tire del gatillo (1) hasta que quede situado contra el brazalete (2).

Retire el brazalete (2).



Hermeticidad

La hermeticidad de su reloj Vacheron Constantin ha sido probada para una presión correspondiente a una profundidad de inmersión de 30 metros.

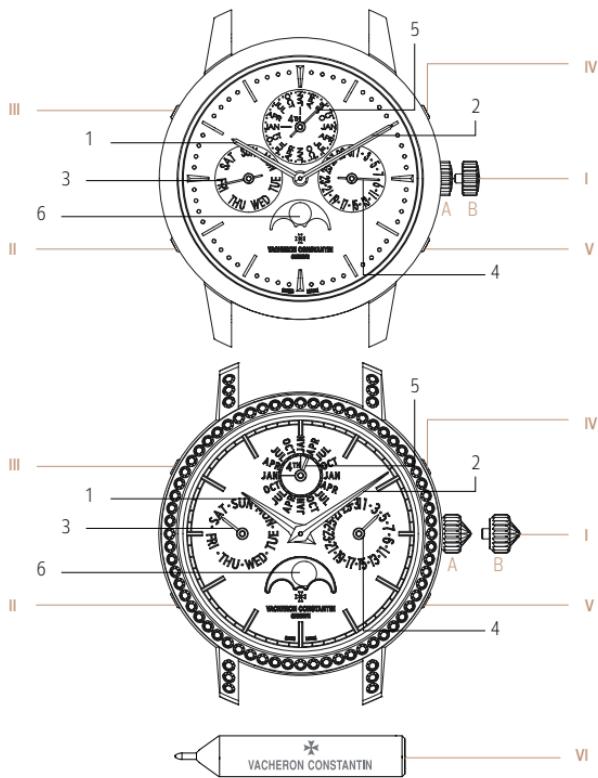
Por lo tanto, puede utilizar su reloj cuando se bañe, evitando los deportes náuticos que puedan provocar golpes.

Para preservar su reloj y su funcionamiento a lo largo del tiempo, debe:

- > Asegurarse de que su brazalete sea adecuado para el uso previsto (solo son compatibles con un uso acuático los brazaletes de metal y caucho).
- > Evitar someter el reloj a choques térmicos, caídas o disolventes que puedan afectar a la hermeticidad.
- > No utilizar los elementos de ajuste (corona para dar cuerda y ajustar la hora y pulsadores) bajo el agua ni fuera del agua si el reloj aún no está seco.
- > Empujar sistemáticamente la corona en su posición inicial para garantizar la mejor hermeticidad.
- > Enjuagar el reloj con agua dulce después de utilizarlo en el mar.
- > Pedir a un distribuidor autorizado Vacheron Constantin que compruebe la hermeticidad del reloj cada 2 o 3 años.

Tenga en cuenta que su reloj Vacheron Constantin no es un instrumento de buceo y no puede utilizarse como tal.

RELÓGIO AUTOMÁTICO COM CALENDÁRIO PERPÉTUO E FASE DA LUA



1. Ponteiro das horas
2. Ponteiro dos minutos
3. Ponteiro dos dias da semana
4. Ponteiro da data (calendário)
5. Ponteiro dos meses e dos ciclos bissexto
6. Fases da lua

- I. Coroa de corda e de acerto da hora
- II. Corrector dos dias da semana
- III. Corrector da data, do dia da semana e do mês
- IV. Corrector dos meses e dos ciclos bissexto
- V. Corrector das fases da lua
- VI. Estilete corrector

Instruções para a regulagem

Corda e acerto da hora:

A coroa de corda e de acerto da hora (I) tem duas posições: A e B.

A: Encostada à caixa: posição de dar corda.

É a posição normal durante o uso do relógio e a que garante a melhor protecção contra a água.

Se o relógio não tiver sido usado durante algum tempo, é preciso dar-lhe corda, dando algumas voltas à coroa de corda e de acerto da hora (I). Não é preciso dar a corda toda a um relógio que vai ser usado.

Não há bloqueio da coroa de corda e de acerto da hora (I) no fim da corda, pelo que não há risco de danificar o mecanismo.

B: Posição de acerto da hora.

Puxada para esta posição, a coroa de corda e de acerto da hora (I) permite, ao ser rodada, acertar a hora. A seguir, voltar a empurrar a coroa de corda e de acerto da hora (I) para a posição A para o relógio reiniciar a marcha.

De uma maneira geral, é preferível acertar a hora fazendo avançar o ponteiro das horas e dos minutos (1 e 2) no sentido horário. No entanto, é possível fazê-los recuar desde que o acerto termine com um movimento de avanço.

NOTA: Se o acerto da hora for feito da parte de tarde, o ponteiro das horas (1) deve ter efectuado mais de uma volta completa após a última mudança de dia da semana e de data (ponteiros 3 e 4), a fim de se assegurar a mudança da data à meia-noite.

Acerto do calendário perpétuo:

Para visualizar as instruções animadas, clique aqui:

Acerto rápido:

Se o seu relógio parou apenas há alguns dias, é mais fácil puxar a coroa de corda e de acerto da hora (I) para a posição B e avançar os ponteiros para cobrirem o espaço de tempo que passou após a paragem do relógio. Essa forma de proceder permite manter a sincronização das diferentes indicações.

Acerto completo:

Se o relógio tiver estado parado durante muito tempo, é preciso acertar todas as indicações uma a uma, começando pelas indicações da véspera do dia em que está a fazer o acerto.

IMPORTANTES: Não fazer qualquer acerto do calendário perpétuo carregando os correctores de dia, data ou mês (II, III e IV) entre as 18h e as 10h da manhã.

O acerto é feito accionando o corrector da data, do dia da semana e do mês (III) com o estilete corrector (VI) fornecido com o relógio. Cada impulso no corrector faz avançar a data (3) e o dia da semana (4). A passagem do fim do mês para o 1º dia do mês seguinte provoca a mudança de mês (5). Acertar a data para a véspera. Normalmente, todas as indicações, excepto a da fase da lua, devem corresponder às da véspera. Se assim for, passar à rubrica "Acerto da fase da lua"; caso contrário, fazer os outros acertos.

Acerto do dia de semana (3):

O acerto é feito accionando o corrector dos dias (II) com o estilete corrector (VI) fornecido com o relógio. Cada impulso no corrector faz avançar o indicador (3) um dia.

Acerto da fase da lua:

IMPORTANTE: Não fazer qualquer acerto das fases da lua carregando o corrector (V) entre as 18h e as 10h.

O acerto da fase da lua é feito accionando o corrector das fases da lua (V) com o estilete corrector (VI) fornecido com o relógio. Cada impulso no pistão corrector faz avançar o disco da lua um dia.

Para posicionar correctamente a lua, procurar num calendário a data da última lua nova (indicada por um círculo cheio cinzento ou preto nos calendários) e o número de dias passados entretanto. Em seguida, posicionar o indicador de lua de forma que os 2 discos dourados que representam a lua fiquem escondidos e, depois, carregar no corrector (V) o número de vezes correspondente ao número de dias que passaram desde a última lua nova.

Acerto do mês e do ano (5):

O acerto do mês e do ano é feito accionando o corrector dos meses e dos anos (IV) com o estilete corrector (VI) fornecido com o relógio. A zona 4th indica o ano bissexto. Cada impulso no pistão corrector faz avançar a indicação um mês. Se o acerto for feito no 1º dia do mês, indicar o mês anterior.

NOTA: Se o seu calendário perpétuo estiver desajustado e não souber como regulá-lo corretamente, entre em contacto com nosso Serviço de Concierge para obter assistência.

Também é possível marcar uma reunião com um consultor de clientes em uma de nossas lojas. Encontre a lista de nossos pontos de venda em stores.vacheron-constantin.com.

Finalização do acerto:

Puxar a coroa de corda e de acerto da hora (I) para a posição B e, em seguida, avançar os ponteiros até obter as indicações certas da data e da hora. Voltar a empurrar a coroa de corda e de acerto da hora (I) para a posição A.

A funcionalidade de intercambialidade das braceletes diz respeito apenas a certos modelos.

Intercambialidade das braceletes em pele

Um sistema intercambiável permite mudar rapidamente a bracelete, sem necessitar de ferramentas.

Para montar a bracelete (2):

Fig. A: Posicionar o lado esquerdo da barra (3) no encaixe (4) esquerdo do relógio.

Fig. B: Empurrar a mola (1) contra a bracelete (2).

Fig. C: Girar a bracelete (2) de modo a inserir o lado direito da barra (3) no encaixe (4) direito, e soltar a mola (1).

Um "clique" assegura o correto posicionamento da bracelete (2). A bracelete (2) está então presa.

Para retirar a bracelete (2):

Fig. B: Empurrar a mola (1) contra a bracelete (2).

Retirar a bracelete (2).

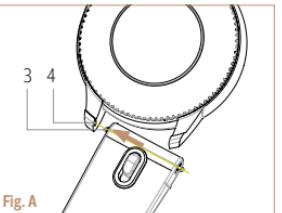


Fig. A

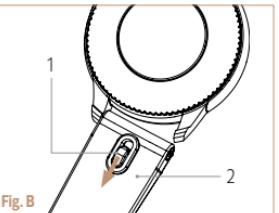


Fig. B

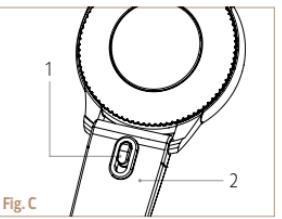


Fig. C

Resistência à água

A resistência à água do relógio Vacheron Constantin foi testada para suportar uma pressão equivalente a uma profundidade de imersão de 30 metros.

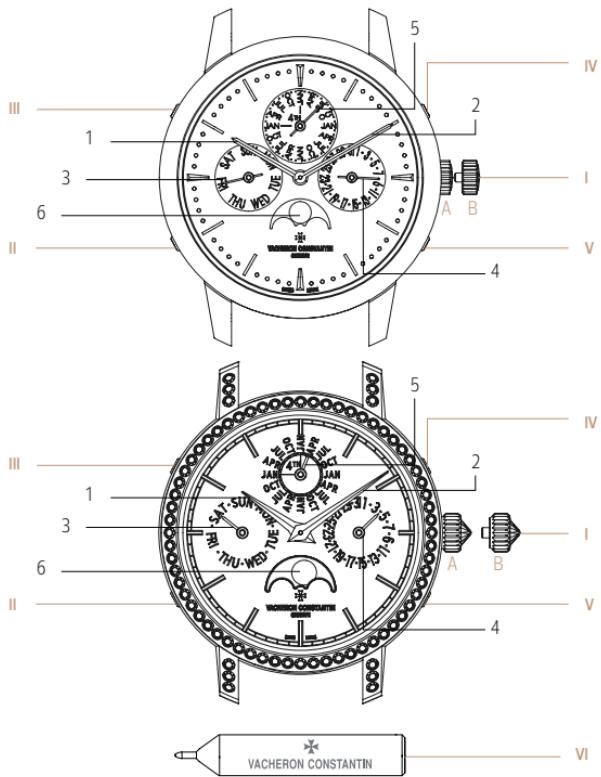
Portanto, pode usar seu relógio enquanto nada, mas deve evitar esportes aquáticos que possam provocar impactos.

Para manter seu relógio em bom estado e garantir seu funcionamento eficaz e duradouro, deve:

- > Verificar se a bracelete é adequada para o uso previsto (apenas as braceletes de metal e de borracha são compatíveis com a utilização no meio aquático).
- > Evitar submeter o relógio a choques térmicos, quedas ou solventes que possam afetar sua resistência à água.
- > Não usar os elementos de ajuste (coroa de corda e de acerto da hora e botões) na água ou imediatamente após a exposição à água, se o relógio ainda não estiver seco.
- > Empurrar sempre a coroa para sua posição inicial, que garante a melhor resistência à água.
- > Se o relógio for usado em água do mar, enxaguar imediatamente em água doce.
- > Mandar verificar a resistência à água do relógio em um revendedor autorizado Vacheron Constantin a cada 2 ou 3 anos.

O relógio Vacheron Constantin não é um dispositivo de mergulho e não deve ser utilizado como tal.

ЧАСЫ С АВТОПОДЗАВОДОМ, ВЕЧНЫМ КАЛЕНДАРЕМ И УКАЗАТЕЛЕМ ФАЗ ЛУНЫ



1. Часовая стрелка
2. Минутная стрелка
3. Стрелка указателя дня недели
4. Стрелка указателя даты (число месяца)
5. Стрелка указателя месяца и високосного года
6. Фаза Луны

- I. Головка завода и установки времени
- II. Корректор дня недели
- III. Корректор даты, дня недели и месяца
- IV. Корректор месяца и високосного года
- V. Корректор фазы Луны
- VI. Ручка-корректор

Инструкции по настройке

Завод и установка времени

Головка завода и установки времени (I) может быть установлена в положение А и В.

A: Положение для завода часов, заводная головка прижата к корпусу.

Это обычное положение при ношении часов, гарантирующее наилучшую водонепроницаемость.

Если часами не пользовались некоторое время, их нужно завести, повернув головку завода и установки времени (I) на несколько оборотов. Нет необходимости заводить часы полностью, если предполагается их ношение.

По окончании операции завода головка завода и установки времени (I) не блокируется, что исключает риск повреждения механизма.

B: Положение для установки времени.

Показания времени можно настроить вращением головки завода и установки времени (I), выдвинутой в это положение. Затем задвинуть головку завода и установки времени (I) в положение А для возобновления хода часов.

Как правило, устанавливать время желательно путем перевода часовой и минутной стрелок (1 и 2) по часовой стрелке. Перевод стрелок назад допускается, но при условии, что в завершение установки времени стрелки будут переведены вперед.

ПРИМЕЧАНИЕ: если установка времени выполняется после полудня, часовая стрелка (1) должна совершить больше одного полного оборота с момента последней смены дня недели и даты (стрелки 3 и 4), чтобы показания даты сменились в полночь.

Настройка вечного календаря

Для просмотра видеоГИСТРУКЦИИ нажать здесь:

Быстрая настройка

Если часы остановились всего несколько дней назад, то самый простой способ настройки – выдвинуть головку завода и установки времени (I) в положение В и перевести стрелки вперед на время, прошедшее с момента остановки часов. Этот способ обеспечивает синхронную смену показаний всех указателей.

Полная настройка

Если часы были остановлены на длительное время, необходимо последовательно настроить показания всех указателей, сначала на тот день, который предшествует дню установки времени.

ВАЖНО: ни в коем случае не производите настройку календаря, используя корректоры дня недели, даты и месяца (II, III и IV) в период между 18:00 и 10:00.

Выставить дату, нажимая на корректор даты, дня недели и месяца (III) специальной ручкой-корректором (VI). При каждом нажатии на корректор показания даты (4) и дня недели (3) увеличиваются на один день. При переходе с последнего дня месяца на 1-е число происходит смена месяца (5). Установить показания даты на вчерашний день. Показания всех указателей, за исключением фазы Луны, должны соответствовать показаниям предыдущего дня. Если это так, перейти к разделу «Настройка фазы Луны», в противном случае выполнить настройку оставшихся показаний.

Настройка дня недели (3)

Настроить день недели, нажимая на корректор дня недели (II) ручкой-корректором (VI), прилагаемой к часам. При каждом нажатии на корректор показания дня недели (3) увеличиваются на один день.

Настройка месяца и года (5)

Настроить месяц и год, нажимая на корректор месяца и года (IV) ручкой-корректором (VI), прилагаемой к часам. Зона 4th обозначает високосный год. При каждом нажатии на корректор показания увеличиваются на один месяц. Если настройка показаний выполняется в первый день месяца, установить предыдущий месяц.

ПРИМЕЧАНИЕ: если механизм вечного календаря оказался полностью расстроен и вы не уверены в том, что сможете правильно выполнить настройки, рекомендуем вам связаться с нашим менеджером для решения всех вопросов.

Вы можете также записаться на консультацию со специалистом в одном из наших бутиков. Список наших торговых точек доступен на сайте stores.vacheron-constantin.com.

Настройка фазы Луны

ВАЖНО: ни в коем случае не производите настройку указателя фазы Луны при помощи корректора (V) в период между 18:00 и 10:00.

Настроить фазу Луны, нажимая на корректор фазы Луны (V) ручкой-корректором (VI), прилагаемой к часам. При каждом нажатии на корректор лунный диск перемещается на один день. Для правильной настройки фазы Луны определить по календарю дату последнего новолуния (отмечается полным серым или черным кругом) и подсчитать количество прошедших с тех пор дней. Затем установить указатель фазы Луны так, чтобы оба позолоченных диска были скрыты, и нажать на корректор (V) столько раз, сколько дней прошло с последнего новолуния.

Водонепроницаемость

Проверка водонепроницаемости часов проводится под давлением 3 бар.

Обращаем внимание, что возможность смены ремешков предусмотрена только на отдельных моделях.

Сменные кожаные ремешки

Система замены позволяет быстро менять ремешок без использования инструментов.

Установка ремешка (2)

Рис. А. Поместите левый конец стержня (3) в левое ушко (4) часов.

Рис. В. Потяните рычажок (1) в сторону ремешка (2).

Рис. С. Поверните ремешок (2) и вставьте правый конец стержня (3) в правое ушко (4), отпустите рычажок (1).

При правильной установке ремешка (2) раздается щелчок. Ремешок (2) надежно закреплен.

Снятие ремешка (2)

Рис. В. Потяните рычажок (1) в сторону ремешка (2).

Снимите ремешок (2).

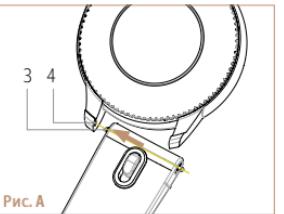


Рис. А

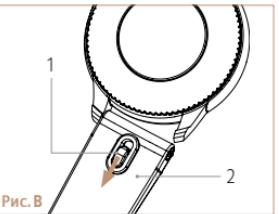


Рис. В

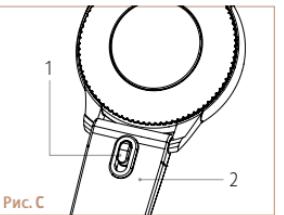


Рис. С

Водонепроницаемость

Водонепроницаемость ваших часов Vacheron Constantin проверена под давлением, соответствующем погружению на глубину 30 метров.

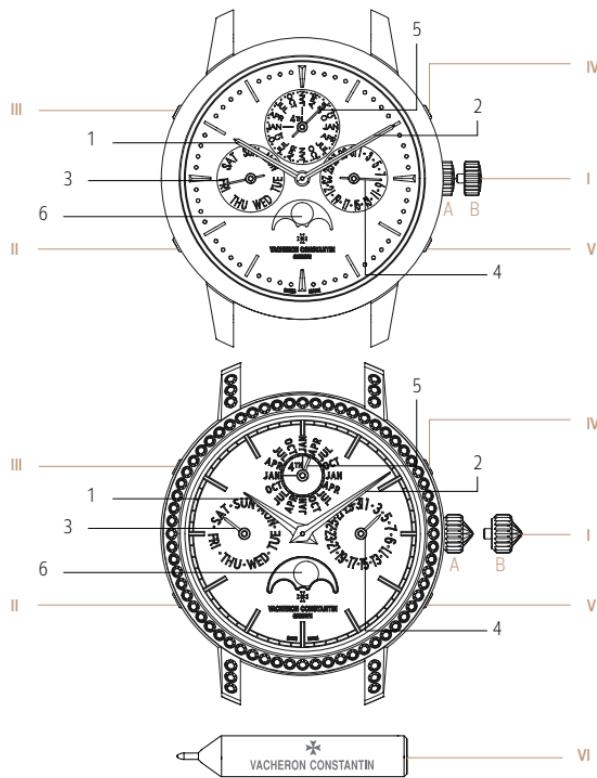
Соответственно, вы можете пользоваться часами при плавании, избегая занятий водными видами спорта, которые могут привести к ударам.

Для поддержания состояния и работоспособности часов с течением времени рекомендуется:

- обеспечить соответствие браслета целевому использованию (только металлические и каучуковые браслеты подходят для использования в воде);
- не допускать падений часов, воздействия на них резких перепадов температур или растворителей, которые могут повлиять на герметичность;
- не использовать элементы регулировки (головку завода и установки времени и кнопки) под водой или вне воды, когда часы еще не высохли;
- регулярно возвращать заводную головку в исходное положение, гарантирующее наилучшую водонепроницаемость;
- ополаскивать часы пресной водой после их использования в морской воде;
- проверять часы на водонепроницаемость у официального дистрибутора Vacheron Constantin каждые 2–3 года.

Обратите внимание, что часы Vacheron Constantin не являются водолазным снаряжением и не должны использоваться как таковое.

自动上链腕表配备 万年历和月相



1. 时针
2. 分针
3. 星期显示指针
4. 日期显示指针（日历）
5. 月份和闰年显示指针
6. 月相显示

- I. 上链和时间调校表冠
- II. 星期调校按钮
- III. 日期、星期和月份调校按钮
- IV. 月份和闰年调校按钮
- V. 月相调校按钮
- VI. 调校笔

调校说明

上链和时间调校：

上链和时间调校表冠 (I) 可处于 A 和 B 两个位置。

A：旋入至表壳，上链位置。

这是佩戴腕表时表冠的正常位置，可以确保腕表达至最佳的防水功能。

如果有段时间未佩戴腕表，旋转上链和时间调校表冠 (I) 几圈为其上链。如果即将佩戴腕表，则无需上满链。

上满链时，上链和时间调校表冠 (V) 不会被卡紧，因此不会损坏机械结构。

B：调校时间的位置。

上链和时间调校表冠 (I) 被拉出至此位置时，即可旋转来进行时间调校。然后将上链和时间调校表冠 (I) 推回至位置 A，让腕表继续走时。

一般来说，我们建议您向前顺时针转动时针和分针 (1 和 2) 来设定时间；而只有在此项操作完成之后，您才可以向后转动指针。

注意事项：若在下午调校时间，调校前必须确定时针 (1) 自上次调校星期和日期 (指针 3 和 4) 后，已经转动一整圈，以确保日期在午夜时更换。

万年历调校：

点击此处，了解以下图解步骤：

快速调校：

若腕表只停止走时了数天，建议将上链和时间调校表冠 (I) 拉出至 B 位置，然后转动表冠以顺时针方向调校指针，由停止走时一刻起至正确的时间和日期。这方法能确保所有显示功能同步运作。

全面调校：

若腕表已长时间停止走时，所有显示功能必须逐一进行调校。各显示指针应设置在调校时间前一天的日期。

重要事项：切勿在下午 6 点至早上 10 点之间按压星期、日期或月份调校按钮 (II、III 和 IV) 进行日历调校。

借助腕表配备的调校笔 (VI) 按压日期、星期和月份按钮 (III) 进行日历调校。每按压一下调校按钮，日期指针 (4) 和星期指针 (3) 就会前进一天。每逢月末月初交汇之际，月份指针 (5) 便会前进一格。将日期设定为前一天的日期。在正常情况下，除了月相显示以外，所有其他显示须为前一天的内容。如果一切准备就绪，请进入“月相调校”一栏，否则请进行其他调校。

星期调校 (3) :

借助腕表配备的调校笔 (VI) 按压星期调校按钮 (II) 进行调校。每按压一下调校按钮，星期显示指针 (3) 就会前进一天。

月相调校 :

重要事项：切勿在晚上 6 点至早上 10 点之间按压调校按钮 (V) 来进行月相调校。

借助腕表配备的调校笔 (VI) 按压月相调校按钮 (V) 来调校月相。每按压调校按钮一次，月相显示盘就会前进一天。为正确设定月相，请参阅日历，找出上一次新月（以全灰或全黑的圆圈标识）至今所经过的天数。随后设定月相指示器，让代表月亮的两个金色圆盘隐藏起来，随后按压调校按钮 (V)，按压次数要与上一次新月至今的天数相同。

月份和年份调校 (5) :

借助腕表配备的调校笔 (VI) 按压月份和年份调校按钮 (IV) 进行调校。第 4 区域代表闰年。每按压一下调校按钮，显示就会前进一个月。如果在每个月第 1 天进行调校，则会显示上一个月。

注意事项：如果您的万年历腕表遗失了所有设定，并且您不确定设置是否正确，或如有任何疑问，请随时联系我们的**礼宾部**。

您还可以在我们的专卖店与客户顾问预约。在stores.vacheron-constantin.com上查看我们的销售点列表。

完成调校：

将上链和时间调校表冠 (I) 拉出至位置 B，然后以顺时针方向转动表冠调校指针至正确的时间和日期。再将上链和时间调校表冠 (I) 推回至位置 A。

请注意：表带快拆装置仅适用于部分表款。

真皮表带的更换

通过可替换系统，无需借助工具即可快速更换表带。

安装表带（2）：

图 A：将挡杆（3）的左侧放入腕表的左侧表耳（4）中。

图 B：将卡销（1）拉出表带（2）。

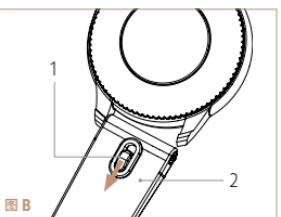
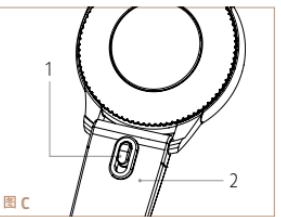
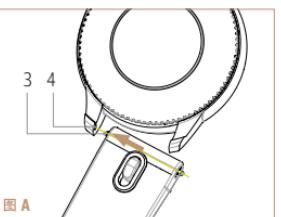
图 C：转动表带（2）以便将挡杆（3）的右侧插入右侧的表耳（4），然后松开卡销（1）。

听到“咔哒”声表示表带（2）已经正确就位。表带（2）即完成安装。

摘下表带（2）：

图 B：将卡销（1）拉出表带（2）。

摘下表带（2）。



防水功能

江诗丹顿腕表的防水功能采用30米的入水深度进行压力测试。

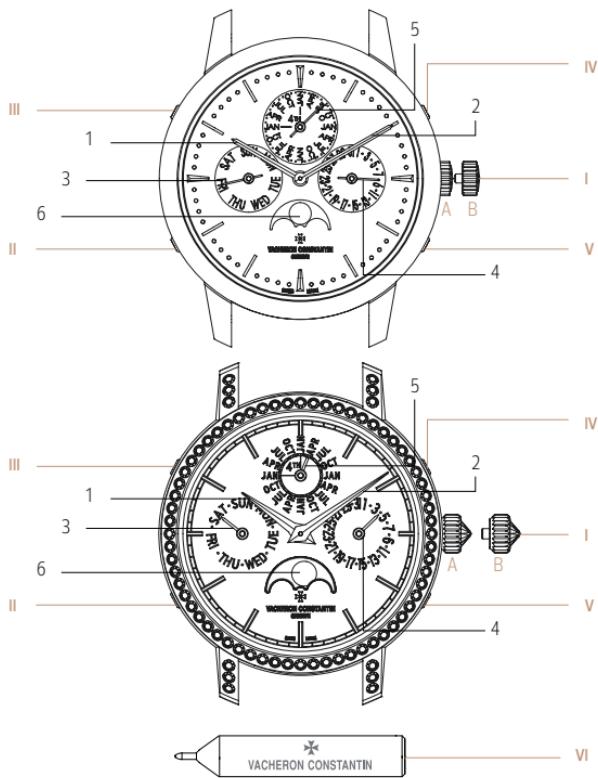
因此，您可在游泳时使用腕表，但避免可能导致腕表震动的水上运动。

为保护您的腕表及其长久品质，您应该：

- 确保您的表带符合预期用途（只有金属和橡胶表带适合在水中使用）。
- 避免腕表受到温度剧变的影响、掉落或接触溶剂，以免影响防水功能。
- 如果腕表尚未干透，请勿在水下或水上使用调校元件（上链和时间调校表冠和按钮）。
- 一定要将表冠推回初始位置，这样才能保证最佳防水功能。
- 与海水接触后，请用淡水冲洗腕表。
- 每2至3年请江诗丹顿授权零售商检查腕表的防水功能。

请注意，您的江诗丹顿腕表并非潜水仪器，请勿将其作为潜水仪器使用。

萬年曆和月相 自動上鏈腕錶



1. 時針
2. 分針
3. 星期顯示指針
4. 日期顯示指針（日曆）
5. 月份和閏年顯示指針
6. 月相顯示

- I. 上鏈和時間調校錶冠
- II. 星期調校按鈕
- III. 日期、星期和月份調校按鈕
- IV. 月份和閏年調校按鈕
- V. 月相調校按鈕
- VI. 調校筆

萬年曆調校：

如欲查看動畫說明，請點擊這裡：

快速調校：

若腕錶只停止走時了數天，建議將上鏈和時間調校錶冠 (I) 拉出至 B 位置，然後轉動錶冠以順時針方向調校指針，由停止走時一刻起至正確的時間和日期。這方法能確保所有顯示功能同步運作。

全面調校：

若腕錶已長時間停止走時，所有顯示功能必須逐一進行調校。各顯示指針應設置在調校時間前一天的日期。

注意事項：請勿在下午 6 點至早上 10 點之間按壓星期、日期或月份調校按鈕 (II、III 和 IV) 進行日曆調較。

借助腕錶配備的調校筆 (VI) 按壓日期、星期和月份按鈕 (III) 進行日曆調校。每按壓一下調校按鈕，日期指針 (4) 和星期指針 (3) 就會前進一天。每逢月末月初交匯之際，月份指針 (5) 便會前進一格。將日期設定為前一天的日期。在正常情況下，除了月相顯示以外，所有其他顯示須為前一天的內容。如果一切準備就緒，請進入「月相調校」一欄，否則請進行其他調校。

星期調校 (3)：

借助腕錶配備的調校筆 (VI) 按壓星期調校按鈕 (II) 進行調校。每按壓一下調校按鈕，星期顯示指針 (3) 就會前進一天。

調校說明

上鏈和時間調校：

上鏈和時間調校錶冠 (I) 可處於 A 和 B 兩個位置。

A: 推回至錶殼，上鏈位置。

這是佩戴腕錶時錶冠的正常位置，可以確保腕錶達至最佳的防水功能。

如果有段時間未佩戴腕錶，旋轉上鏈和時間調校錶冠 (I) 幾圈為其上鏈。如果即將佩戴腕錶，則無需上滿鏈。

上滿鏈時，上鏈和時間調校錶冠 (I) 不會被卡緊，因此不會損壞機械結構。

B: 調校時間的位置。

上鏈和時間調校錶冠 (I) 被拉出至此位置時，即可旋轉來進行時間調校。然後將上鏈和時間調校錶冠 (I) 推回至位置 A，讓腕錶繼續走時。

一般來說，我們建議您向前順時針轉動時針和分針 (1 和 2) 來設定時間；而只有在此項操作完成之後，您才可以向後轉動指針。

注意事項：若在下午調校時間，調校前必須確定時針 (1) 自上次調校星期和日期 (指針 3 和 4) 後，已經轉動一整圈，以確保日期在午夜時更換。

月相調校：

重要事項：切勿在晚上 6 點至早上 10 點之間按壓調校按鈕 (V) 來進行月相調校。

借助腕錶配備的調校筆 (VI)，按壓月相調校按鈕 (V) 來調校月相。每按壓調校按鈕一次，月相顯示盤就會前進一天。

為正確確定月相，請參閱日曆，找出上一次新月（以全灰或全黑的圓圈標識）至今所經過的天數。隨後設定月相指示器，讓代表月亮的兩個金色圓盤隱藏起來，隨後按壓調校按鈕 (V)，按壓次數要與上一次新月至今的天數相同。

月份和年份調校 (5)：

借助腕錶配備的調校筆 (VI) 按壓月份和年份調校按鈕 (IV) 進行調校。第 4 區域代表閏年。每按壓一下調校按鈕，顯示就會前進一個月。如果在每個月第 1 天進行調校，則會顯示上一個月。

注意事項：如果您的萬年曆腕錶完全走時不準，且不确定是否能正確進行調校，請隨時聯繫我們的禮賓部尋求解答。

您也可以在我們的其中一家專賣店與客戶顧問預約。如需我們的銷售點清單，請造訪 stores.vacheron-constantin.com。

完成調校：

將上鏈和時間調校錶冠 (I) 拉出至位置 B，然後以順時針方向轉動錶冠調校指針至正確的時間和日期。再將上鏈和時間調校錶冠 (I) 推回至位置 A。

請注意，錶帶快拆系統僅適用於某些型號。

皮革錶帶快拆裝置

快拆裝置能快速完成錶帶的更換，無需使用任何工具。

固定錶帶（2）：

圖 A：將擋桿（3）的左側放入腕錶的左側錶耳（4）中。

圖 B：將銷鍵（1）往錶帶（2）方向扳動。

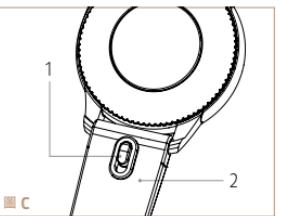
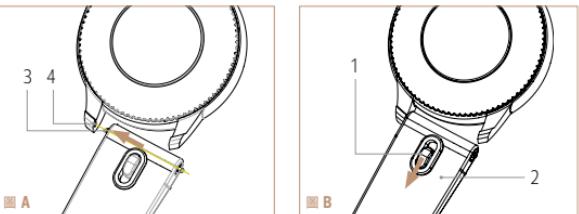
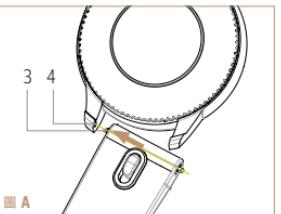
圖 C：撥動錶帶（2）以便將擋桿（3）的右側插入右側的錶耳（4），然後鬆開銷鍵（1）。

聽到「咔嗒」一聲表示錶帶（2）已經正確就位。此時錶帶（2）即固定妥當。

取下錶帶（2）：

圖 B：將銷鍵（1）往錶帶（2）方向扳動。

並取下錶帶（2）。



防水功能

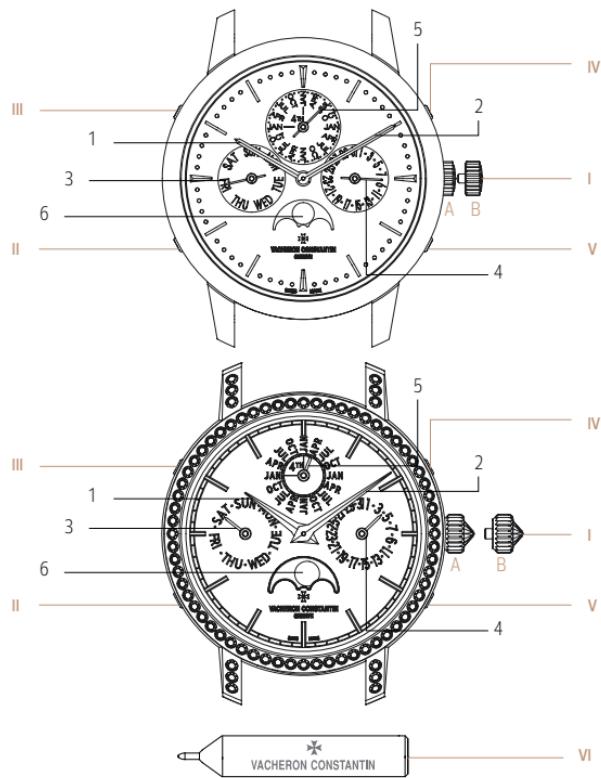
您的江詩丹頓腕錶的防水功能經過測試，能夠承受深度相當於 30 公尺的水壓。

因此，您可以在游泳時使用腕錶，但應避免可能造成衝擊的水上運動。

為了保護您的腕錶及其長期運轉，請務必：

- 確保您的錶帶符合預期用途（只有金屬和橡膠錶帶適合水上使用）。
- 避免將腕錶暴露於熱衝擊、掉落狀況以及可能影響防水功能的溶劑中。
- 如果腕錶還沒乾，請勿在水中和水面上使用調整元件（上鍊和時間調校錶冠和按鈕）。
- 一律將錶冠推回初始位置，以確保最佳的防水功能。
- 在海水中使用後，請用淡水沖洗腕錶。
- 每 2 至 3 年，前往江詩丹頓授權零售商處對腕錶進行防水功能檢查。

請注意，您的江詩丹頓腕錶並非潛水裝備，不能作為潛水用途使用。



自動巻き、 パーカーチュアルカレンダー、 ムーンフェイズ表示

- I. 時針
- II. 分針
- III. 曜日の針
- IV. 日付(カレンダー)の針
- V. 月と閏年のサイクルの針
- VI. ムーンフェイズ

- I. 巻上げと時刻調整のリューズ
- II. 曜日のコレクター
- III. 日付、曜日、月のコレクター
- IV. 月と閏年のサイクルのコレクター
- V. ムーンフェイズコレクター
- VI. コレクターペン

調整の方法

巻上げと時刻の調整：

巻上げと時刻調整のリューズ (I) には 2 つのポジション A と B があります。

A: ケースに押し込んだ巻上げのポジション

着用時の通常のポジションで、防水性を保証します。

ウォッチをしばらくの間使用しなかった場合は、巻上げと時刻調整のリューズ (I) を数回回して巻き上げて下さい。すぐに腕に着ける場合は最後まで巻き上げる必要はありません。巻上げと時刻調整 のリューズ (I) は巻き上げの最後にブロックしませんので、メカニズムを損傷する恐れはありません。

B: 時刻調整のポジション

巻上げと時刻調整リューズ (I) をこのポジションに引き出し、リューズを回しながら時刻を合わせます。調整後、巻上げと時刻調整のリューズ (I) をポジション A に押し込むと、時計はもと通りに動き始めます。

時間調整は、通常、時針と分針 (1と2) を時計回りに回して行うことを推奨します。針を逆戻しした場合も、時計回りで時間調整を完了してください。

ご注意: 時刻調整を午後に行った場合、時針 (1) は曜日と日付 (針3と4) が最後に変わった時からさらに1周以上回すことが必要です。これにより零時に日付が変わります。

パーペチュアルカレンダーの調整：

使用方法のビデオをご覧になるには、こちらをクリックしてください： 

クイック調整：

数日前に止まっただけであれば、巻上げと時刻調整のリューズ (I) をポジション B に引き出し、止まっていた時間の分だけ針を進めます。この方法だと各表示をそのまま連動させることができます。

トータル調整：

ウォッチが止まっていた時間が長かったら、一つ一つ調整をしなければなりません。まず時刻調整をする前の日の表示に調整します。

重要: 18 時から午前 10 時の間に曜日、日付、月のコレクター (II, III, IV) を押してパーペチュアルカレンダーの調整をすることは避けて下さい。

ウォッチに添付されているコレクターペン (VI) で日付、曜日、月のコレクター (III) を押して行います。一度コレクターを押すごとに日付 (4) と曜日 (3) が一日進みます。月末を越すと月の表示 (5) が変わります。まず日付を昨日に合わせます。ムーンフェイズを除き、全ての表示は前日になっているはずです。その場合、「ムーンフェイズの調整」の項目に進んでください。そうでない場合は別の調整を行ってください。

曜日 (3) の調整：

曜日の調整はウォッチに添付されているコレクターペン (VI) で曜日のコレクター (II) を押して行います。一度コレクターを押すごとに曜日 (3) が一日進みます。

ムーンフェイズの調整：

重要: 18 時から午前 10 時の間にはコレクター (V) を使ったムーンフェイズの調整は絶対に行わないで下さい。

ムーンフェイズの調整は、ウォッチに添付されているコレクター・ペン (VI) でムーンフェイズコレクター (V) を押して行います。コレクターを 1 度押すとムーンフェイズのディスクが 1 日進みます。

月を正確な位置に置くには、まず前回の新月の日をカレンダーで探します。(カレンダーにグレーまたは黒の円で記してあります。) その日から今日まで経過した日数を数えます。月を表わす金色の 2 枚のディスクが隠れるようにムーンフェイズインジケーターを動かします。前回の新月の日から経過した日数だけコレクター (V) を押します。

月と年 (5) の調整：

月と年の調整は、ウォッチに添付されているコレクター・ペン (VI) で月と年のコレクター (IV) を押して行います。4th のゾーンは閏年を示します。一度コレクターを押すごとに 1 か月進みます。月の一日に調整をする場合は前月を表示させます。

注意: パーペチュアルカレンダーに不具合が発生し、正しく調整できているか分からない場合は、お気軽にコンシェルジュ・サービスまでお問い合わせください。

また、ブティックでのカスタマー・アドバイザーとのご予約も承っております。stores.vacheron-constantin.com からブティックのリストをご覧ください。

最終調整：

巻上げと時刻調整のリューズ (I) をポジション B に引き出し、針を進めながら正しい日付と時刻に合わせます。調整後は、巻上げと時刻調整のリューズ (I) をポジション A に押し込みます。

プレスレットの交換システム機能は、特定のモデルのみに適用されます。

交換可能なレザーストラップ

ストラップの交換システムにより、道具を使わずにストラップをすばやく交換することができます。

プレスレット (2) を固定する場合 :

図 A : バネ棒 (3) の左側を時計の左側ラグ (4) に合わせます。

図 B : プレスレット (2) の留め具 (1) を手前に引きます。

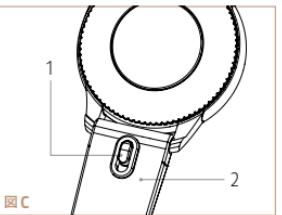
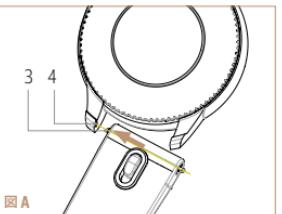
図 C : バネ棒 (3) の右側が右側ラグ (4) に挿入されるよう、プレスレット (2) を回転させ、その後留め具 (1) を戻します。

プレスレット (2) が正しい位置に収まるとき「カチッ」という音がします。プレスレット (2) を留め具で固定します。

プレスレット (2) を外す場合 :

図 B : プレスレット (2) の留め具 (1) を手前に引きます。

プレスレット (2) を外します。



防水性

お求めいただいたヴァシュロン・コンスタンタンのウォッチの防水性は、水深30メートルに相当する圧力でテストされています。

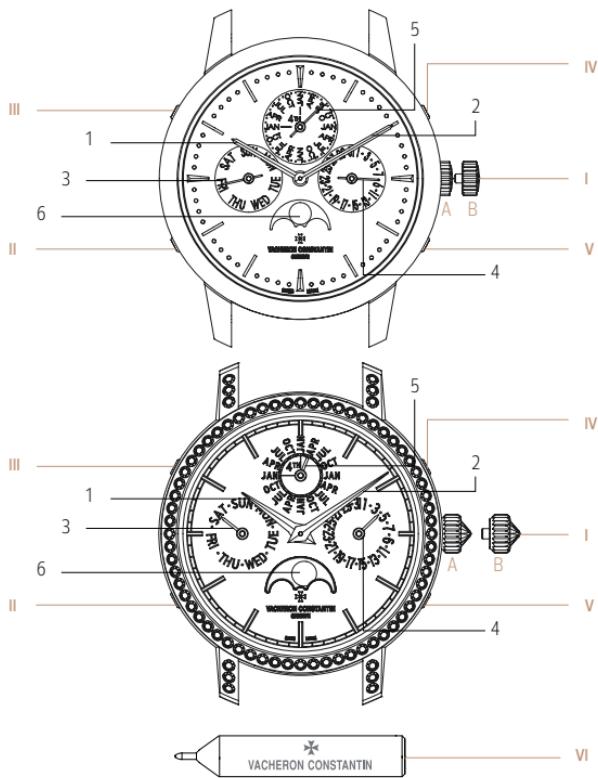
時計は、衝撃が加わる可能性のあるマリンスポーツを除き、水泳などにご利用いただけます。

時計を保護し、長くご愛用いただくための留意点：

- ブレスレットが使用目的に適したものであることを確認してください（水中での使用に適しているのは、メタル製とラバー製のブレスレットのみです）。
- 時計の防水性に影響を与える可能性のある急激な温度変化、落下、溶剤を避けてください。
- 時計が乾いてない場合は、水中でも水の外でも調整部品（巻上げと時刻調整のリューズ、プッシュボタン）を使用しないでください。
- 最大限の防水性を保証するために、リューズを常に元の位置に押し戻してください。
- 時計を海水に浸けた後は、真水で洗い流してください。
- 2～3年に一度、ヴァシュロン・コンスタンタンの正規取扱店で防水性のチェックを受けてください。

お求めいただいたヴァシュロン・コンスタンタンの時計は潜水用ではありませんので、そのような用途には使用しないでください。

퍼페추얼 캘린더 및 문 페이즈를 탑재한 셀프 와인딩 시계



1. 시침
2. 분침
3. 요일 핸드
4. 날짜 핸드(캘린더)
5. 월 및 윤년 주기 핸드
6. 문 페이즈

- I. 와인딩 및 시간 설정 크라운
- II. 요일 콜렉터
- III. 날짜, 요일 및 월 콜렉터
- IV. 월 및 윤년 주기 콜렉터
- V. 문 페이즈 콜렉터
- VI. 콜렉터 펜

설정 지침

와인딩 및 시간 설정:

와인딩 및 시간 설정 크라운(I)은 A와 B에 자리하고 있습니다.

A: 케이스 쪽으로 밀어 넣으면 와인딩 위치가 됩니다.

이 위치는 시계를 작용하고 있는 상태에서 최상의 방수 기능을 보장하는 기본적인 위치입니다.

일정 시간 동안 시계를 작용하지 않은 경우, 와인딩 및 시간 설정 크라운(I)을 몇 차례 회전시켜 와인딩합니다. 시계를 작용한다면 완전히 와인딩할 필요는 없습니다.

와인딩 주기가 끝나면 와인딩 및 시간 설정 크라운(I)이 잠기지 않으므로 메커니즘이 손상되지 않습니다.

B: 시간 설정 위치.

이 위치로 잡아당기면, 와인딩 및 시간 설정 크라운(I)을 회전시켜 시간을 설정할 수 있습니다. 와인딩 및 시간 설정 크라운(I)을 A 위치로 다시 밀어 넣고 시계를 재시작합니다.

일반적으로 시침과 분침(1과 2)을 시계 방향으로 이동시켜 시간을 설정하는 것이 좋습니다. 그러나 핸드를 앞으로 이동시켜 조정을 끝내면 핸드가 뒤로 이동할 수 있습니다.

참고: 시간이 오후에 설정되면, 자정에 날짜가 변경되도록 마지막 요일 및 날짜 변경(핸드 3, 4) 이후에 시침(1)을 한 번 이상 완전히 회전시켜야 합니다.

퍼페추얼 캘린더의 설정:

영상 지침을 확인하려면 여기를 클릭하십시오:

빠른 설정:

시계가 며칠 동안만 작동을 멈춘 경우, 와인딩 및 시간 설정 크라운(I)을 B 위치로 당기고 시계가 멈춘 후 경과된 시간만큼 핸드를 앞으로 이동시킵니다. 이 방법을 사용하면 여러 개의 디스플레이를 동기화하지 않아도 됩니다.

전체 설정:

더 오랜 시간 시계가 작동하지 않은 경우, 먼저 시간이 설정된 전날에 해당하는 인디케이터부터 하나씩 모든 인디케이터를 조정해야 합니다.

주의: 오후 6시에서 오전 10시 사이에는 요일, 날짜 및 월 코렉터(II, III, IV)를 눌러 퍼페추얼 캘린더를 설정하지 마십시오.

시계와 함께 제공되는 코렉터 펜(VI)으로 날짜, 요일 및 월 코렉터(III)를 눌러 날짜를 조정합니다. 누를 때마다 날짜(4)와 요일(3)이 앞으로 이동합니다. 전월 말일에서 당월 첫째날 사이에 날짜를 바꾸면 월(5)이 변경됩니다. 날짜를 어제로 설정합니다. 문 페이지를 제외한 모든 인디케이터는 이제 전날과 일치합니다. 이 경우 “문 페이지 설정” 섹션으로 이동하고, 그렇지 않으면 나머지 조정을 완료합니다.

요일(3) 조정:

시계와 함께 제공되는 코렉터 펜(VI)으로 요일 코렉터(II)를 눌러 요일을 조정합니다. 코렉터를 누를 때마다 인디케이터(3)가 하루씩 앞으로 이동합니다.

문 페이지 설정:

주의: 오후 6시에서 오전 10시 사이에는 코렉터(V)를 눌러 문 페이지를 설정하지 마십시오.

시계와 함께 제공되는 코렉터 펜(VI)으로 문 페이지 코렉터(V)를 눌러 문 페이지를 조정합니다. 코렉터를 누를 때마다 문 디스크가 하루씩 앞으로 이동합니다.

달의 위치를 정확하게 조정하려면, 먼저 캘린더를 확인해 마지막 “새로운 달”(캘린더에 블랙 또는 그레이 컬러의 원 모양으로 표시)이 등장한 날짜와 그 이후 경과된 일수를 확인합니다. 문 페이지 인디케이터의 위치를 조정하여 달을 나타내는 두 개의 디스크가 숨겨지도록 하십시오. 그다음 마지막 새로운 달이 등장한 후 경과된 일수와 같은 횟수만큼 코렉터(V)를 누릅니다.

월 및 연도(5) 조정:

시계와 함께 제공되는 코렉터 펜(VI)으로 월 및 연도 코렉터 푸쉬 버튼 (IV)을 눌러 월을 조정합니다. 4TH 영역은 윤년을 표시합니다. 코렉터를 누를 때마다 디스플레이가 한 달씩 앞으로 이동합니다. 당월 첫째날에 조정하는 경우, 이전 달이 표시됩니다.

참고: 퍼페추얼 캘린더가 설정된 상태에서 완전히 벗어나서 이를 올바르게 설정할 수 없을 것 같다면, 바쉐론 콘스탄틴 **컨시어지**에 문의하시기 바랍니다.

또는 예약 후 바쉐론 콘스탄틴 부티크에서 전문가를 만나실 수도 있습니다. stores.vacheron-constantin.com에서 바쉐론 콘스탄틴 판매처를 확인하실 수 있습니다.

설정 마무리:

와인딩 및 시간 설정 크라운(I)을 B 위치로 당기고 정확한 날짜 및 시간이 표시될 때까지 핸드를 앞으로 이동시킵니다. 와인딩 및 시간 설정 크라운 (I)을 A 위치로 다시 밀어 넣습니다.

교체 가능한 스트랩 시스템은 특정 모델에만 해당됩니다.

교체 가능한 가죽 스트랩

교체 가능한 시스템을 통해 별도의 도구 없이 스트랩을 쉽게 교체할 수 있습니다.

스트랩 고정(2):

그림 A: 시계의 왼쪽 러그(4)에 바렛(3)의 왼쪽을 놓습니다.

그림 B: 스트랩(2) 쪽으로 트리거(1)를 당깁니다.

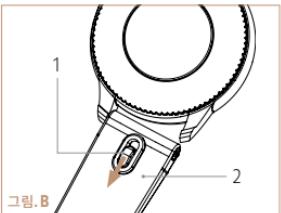
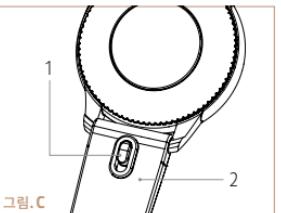
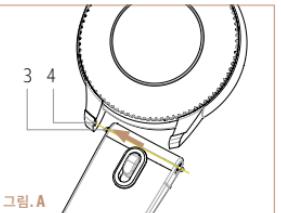
그림 C: 스트랩(2)을 회전시켜 오른쪽 러그(4)에 바렛(3)의 오른쪽을 삽입한 후 트리거(1)를 풁니다.

“딸깍”하는 소리가 나면 스트랩이 정확한 위치에 놓인 것입니다.
그다음 스트랩(2)을 고정합니다.

스트랩(2) 제거:

그림 B: 스트랩(2) 쪽으로 트리거(1)를 당깁니다.

스트랩(2)이 제거됩니다.



방수 기능

바쉐론 콘스탄틴 시계의 방수 기능은 30m 깊이에 해당하는 압력에 대해 테스트되었습니다.

따라서 시계를 착용하고 수영을 즐길 수 있으나, 충격을 줄 수 있는 수상 스포츠는 피하는 것이 좋습니다.

시계의 지속적인 보호 및 원활한 작동 유지를 위해서 다음을 권장합니다.

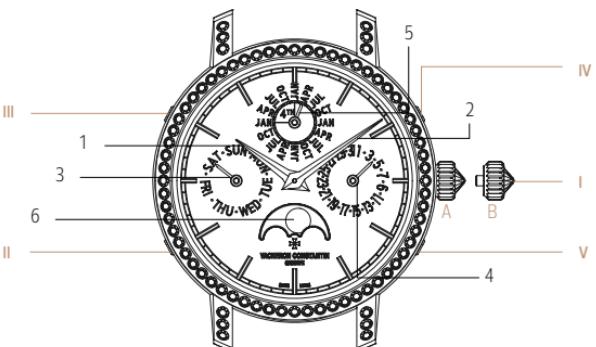
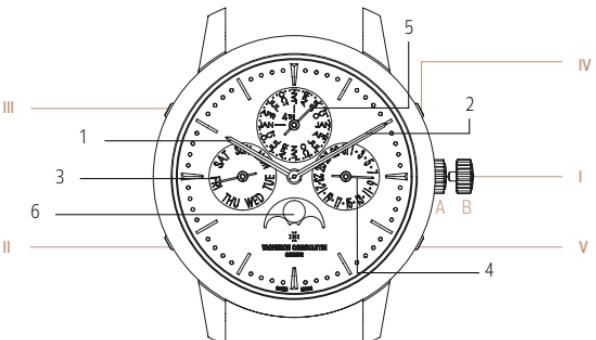
- > 사용 목적에 적합한 스트랩을 선택합니다. 메탈 브레이슬릿 및 러버 스트랩만 물에서 사용할 수 있습니다.
- > 온도 변화, 낙하, 방수 기능에 영향을 줄 수 있는 용매에 시계를 노출시키지 마십시오.
- > 물속에서 설정 장치(와인딩 및 시간 설정 크라운과 푸쉬 버튼)을 사용하지 마십시오. 물 밖이라 하더라도 시계가 완전히 마를 때까지 기다렸다가 장치를 사용하십시오.
- > 방수 기능을 최상으로 보장하기 위해 크라운을 눌러 항상 원래의 위치로 되돌리십시오.
- > 바닷물에서 사용한 후에는 맑은 물로 시계를 헹구어 주십시오.
- > 2~3년마다 바쉐론 콘스탄틴 공식 판매점에서 방수 기능을 점검 받으십시오.

바쉐론 콘스탄틴 시계는 다이빙 장비가 아니며, 해당 용도로 사용될 수 없습니다.

ساعة أوتوماتيكية التعبئة مع تقويم دائم ومراحل القمر

- | | |
|------------------------------------|----|
| عقرب الساعات | .1 |
| عقرب الدقائق | .2 |
| عقرب أيام الأسبوع | .3 |
| عقرب التاريخ (التقويم) | .4 |
| عقرب الأشهر ودورات السنوات الكبيسة | .5 |
| أطوار القمر | .6 |

- | | |
|------------------------------------|------|
| تاج التعبئة وضبط الوقت | .I |
| مصحح أيام الأسبوع | .II |
| مصحح التاريخ يوم الأسبوع والشهر | .III |
| مصحح الأشهر ودورات السنوات الكبيسة | .IV |
| مصحح أطوار القمر | .V |
| قلم التصحيح | .VI |



تعليمات الضبط

التعينة وضبط الوقت:
يمكن أن يأخذ تاج التع

يمكن أن يأخذ تاج التعينة وضيـط الوقت (ا) وضعـن اثـنـن: A وـB.

A: عندما يكون التاج ملتصقاً بالعلبة، يكون في وضع التعينة.

وهذا وضع الارتداء الطبيعي الذي يضمن للساعة أفضل مقاومة للماء.
وإذا كانت الساعة غير مستخدمة لفترة من الزمن، قم بتعتيمها بإدارة تاج
الشعبية وضبط الوقت ((ا)) بضع دورات. من غير المجدى تعطية الساعة للأخر إذا
كان باد ارتداها.

لا يوجد ما يصد تاج التعبئة و ضبط الوقت ((ا)) في نهاية التعبئة، لذلك لا خوف من أن تتضرر الآلية.

B: وضع ضبط الوقت.

عندما يُسحب تاج التعبئة وضبط الوقت ((ا)) إلى هذا الوضع، يصبح في الإمكان ضبط الوقت. ثم ادفع تاج التعبئة وضبط الوقت ((ا)) معيناً إياه إلى الوضع A لاستئناف سر الساعة.

يُشكل عام، يفضل إجراء ضبط الوقت بتقديم عقريّ الساعات والدفائف (1) (2) في اتجاه دوائرها الطبيعي. ومع ذلك، يمكن إرجاعهما بشرط إنهاء الضبط التقديمي.

ملاحظة: إذا كان ضبط الوقت يتم بعد الظهر، يجب أن يدور عقرب الساعات (١) أكثر من دورة كاملةمنذ آخر تغيير لليوم والتاريخ (بالعقررين 3 و4)، لضمان تغير التاريخ في منتصف الليل.

ضغط التقويم الدائم:

ملعقة طريقة الاستعمال بالصورة الحية، انقر هنا:

الخط الرابع:

إذا كانت ساعتك قد توقفت منذ بضع أيام فقط، يكون من الأسهل سحب تاج العتبة وضبط الوقت (١) إلى الوضع B وتقديم العقريبين بمقدار ما مر من وقتٍ منذ توقف الساعة. تتيح هذه الطريقة المحافظة على مزامنة مختلف الساعات.

الخطاطي

إذا توقفت الساعة منذ مدة أطول، يتعين عليك ضبط كل البيانات واحداً واحداً، بدءاً ببيانات اليوم السابق، ليوم قيامك بضبط الوقت.

يتم التصحيح بالضغط على مصحح التاريخ واليوم والشهر (III) بقلم التصحيح (VI) المقدم مع الساعة. تؤدي كل ضغطة إلى تقديم التاريخ (4) ويومن الأسبوع (3). يؤدي الانتقال من آخر الشهر إلى أول الشهر التالي إلى تغيير بيان الشهر (5).

اضبط التاريخ على تاريخ يوم أمس.

عموماً، كل البيانات غير بيان طور القمر يجب أن تكون بيانات يوم أمس. فإن كانت هذه هي الحال فعلاً انتقل إلى فقرة «ضبط أطوار القمر»، وإلا فانتقل إلى الضبوط الأخرى.

تصحيح بـ الأسئلة

٦- يتم الضبط بالضغط على مصحح اليوم (()) بقلم التصحيح المقدم مع الساعة (٧). تؤدي كل ضغطة على الزر المصحح إلى تقديم مؤشر أيام الأسبوع (٣) يوماً.

تصحيح الشهر والسنة (٥):

يتم تصحيح الشهر والسنة بالضغط على الزر المصحح للأشهر والسنوات (٧) يتم تصحيح المقدم مع الساعة (٦). تشير المنطقة الرابعة إلى السنة الكبيسة. تؤدي كل ضغطة على الزر المصحح إلى تقديم البيان شهرًا. إذا كان الضبط أول الشهر، فعَلَى البيان على الشهرين السابقين في نافذة الأشهر (٥).

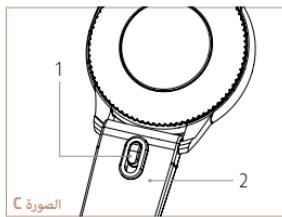
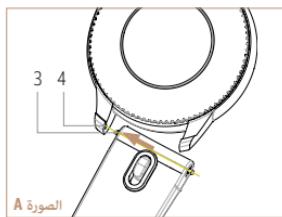
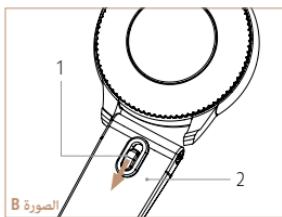
ملاحظة: إذا تعطل التقويم الدائم الخاص بك تماماً ولم تكن واثقًا من قدرتك على إجراء عمليات الضبط بشكل صحيح، فلا تتردد في الاتصال بخدمة الاستقبال والإرشاد لدينا إذا كانت لديك أي أسئلة.

كما يمكنك أيضًا حجز موعد مع أحد مستشاري العملاء في أحد متاجرنا. يُمكنك العثور على قائمة مكاتب البيع الخاصة بنا على الموقع التالي store.vacheron-constantin.com.

إنهاء الضبط:

احسب تاج التعبئة وضبط الوقت (١) إلى الوضع B لتقديم العقارب حتى تحصل على بيان التاريخ والوقت الصحيحين. ثم ادفع التاج (١) معيديًا تاج التعبئة وضبط الوقت (١) إلى الوضع A.

تجدر الإشارة إلى أن نظامي الضبط واستبدال الأسوار متوفران في بعض الموديلات فقط.



استبدال الأسوار الجلدية

يتيح نظام الاستبدال إمكانية تبديل السوار بسرعة ودون الاستعانة بأي أدوات.

ثبيت السوار (2):

الصورة A: وضع الجانب الأيسر للمشكب (3) في العروة (4) اليسرى للساعة.

الصورة B: سحب زناد الإقفال (1) باتجاه السوار (2).

الصورة C: تدوير السوار (2) على محوره لإدخال الجانب الأيمن للمشكب (3) في العروة (4) اليمنى، ثم إطلاق زناد الإقفال (1).

التأكد من سماع «طقة» لضمان الوضعية الصحيحة للسوار (2). السوار (2) محكم بأمان.

نزع السوار (2):

الصورة B: سحب زناد الإقفال (1) باتجاه السوار (2).

نزع السوار (2).

مقاومة الماء

اخترت مقاومة ساعة فاشرون كونستنтан الخاصة بك للماء تحت ضغط يعادل عمقًا يصل إلى 30 متراً تحت الماء. لذلك، يمكنك استخدام ساعتك أثناء السباحة، مع تجنب ممارسة الرياضات المائية التي قد تسبب الصدمات. للحفاظ على ساعتك وضمان عملها بشكل مثالي على المدى الطويل، يجب عليك اتباع النصائح التالية:

- < التأكد من أن سوار ساعتك مناسب للاستخدام المقصود (الأساور المعدنية والمطاطية فقط هي التي تتوافق مع الاستخدام تحت الماء).
 - < تجنب تعرض الساعة لصدمات حرارية أو السقوط أو المذيبات التي قد تؤثر على مقاومة الساعة للماء.
 - < لا تستخدم أزرار الضبط (تاج التعبئة وضبط الوقت والأزرار الضاغطة) أثناء وجود الساعة تحت الماء أو خارج الماء، إذا لم تكن الساعة جافة بعد.
 - < ادفع التاج بانتظام مرة أخرى إلى وضعه الأولى، وهذا يضمن للساعة أفضل مقاومة للماء.
 - < اشطف الساعة بالماء العذب بعد استخدامها في مياه البحر.
 - < تحقق من مقاومة الساعة للماء لدى أحد بائعي تجزئة فاشرون كونستنтан المعتمدين كل 2 إلى 3 سنوات.
- يرجى ملاحظة أن ساعة فاشرون كونستنтан الخاصة بك ليست أداة للغوص ولا يمكن استخدامها على هذا النحو.

www.vacheron-constantin.com